

User Manual

Narwal Freo X Plus Robot Vacuum and Mop

Dear users:

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read carefully the manual and illustrations before using the product. Please keep the manual properly.

The manual may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.

In case of any problem in using the product, please contact Narwal after-sales customer service through the following ways:

Customer service email:

support@narwal.com (North America)
support.eu@global.narwal.com (Germany)
support.it@global.narwal.com (Italy)
support.jp@narwal.com (Japan)
support.fr@global.narwal.com (France)
support.kr@narwal.com (South Korea)
support.es@global.narwal.com (Spain)

*For other countries, please refer to the after-sales contact information provided by your local vendors

We wish you a pleasant experience!



WWW.NARWAL.COM



Electronic user manual
電子取扱説明書
전자 설명서
Elektronisches Benutzerhandbuch
Manuale Utente Elettronico
Manual de usuario electrónico
Manuel d'utilisation électronique
Электронное руководство пользователя
คู่มืออิเล็กทรอนิกส์
Sổ tay điện tử
מדריך אלקטרוני
Elektronik Kilavuz
Instrukcja elektroniczna

CONTENTS

en

02

de

08

it

14

fr

20

es

26

ru

32

tr

38

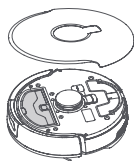
pl

44

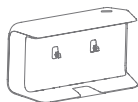
1. Product at a Glance

1.1 Check list

Main parts

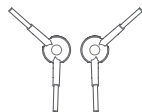


Robot ×1 (dust bin ×1,
water tank ×1, roller brush ×1,
mopping module ×1 included)

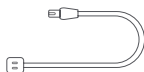


Base station ×1

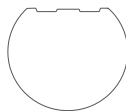
Accessories



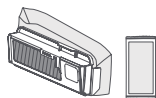
Side brush ×2



Power cord ×1



Moisture-proof pad ×1



Disposable dust bag &
dust bag guardian ×2



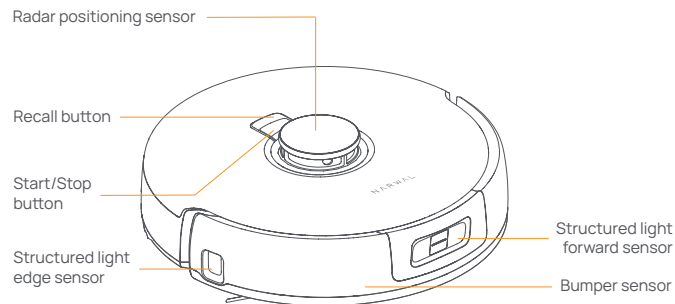
Washable mop
pad ×1



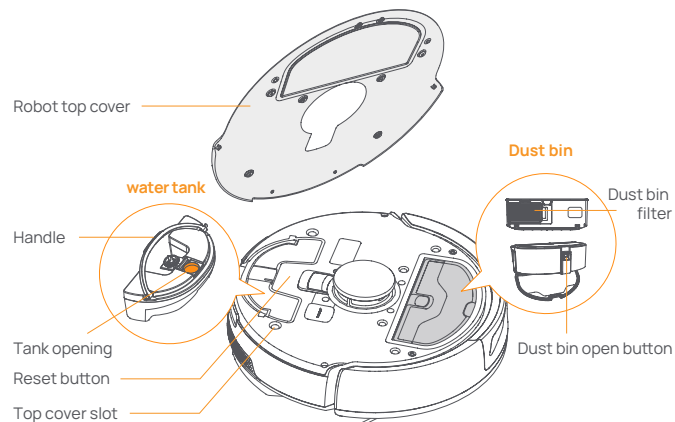
Disposable mop pad ×2

1.2 Robot

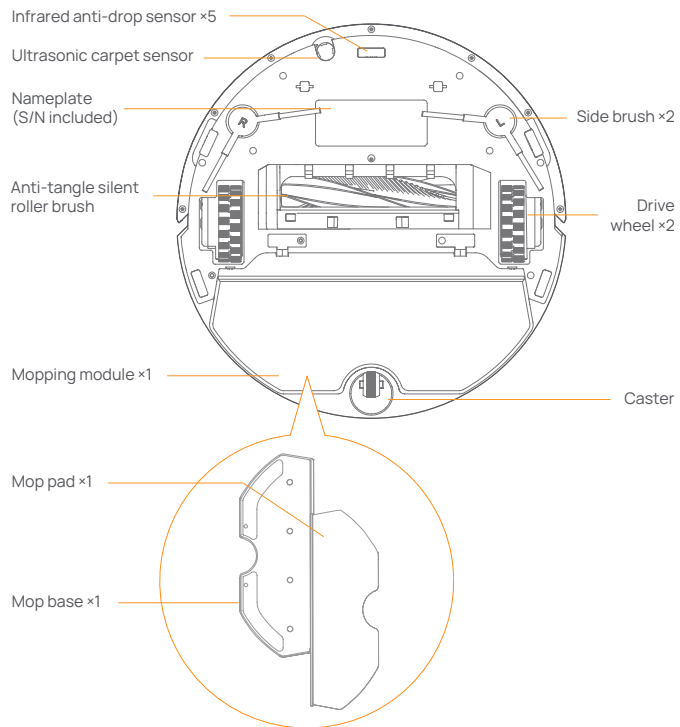
Front (top cover closed)



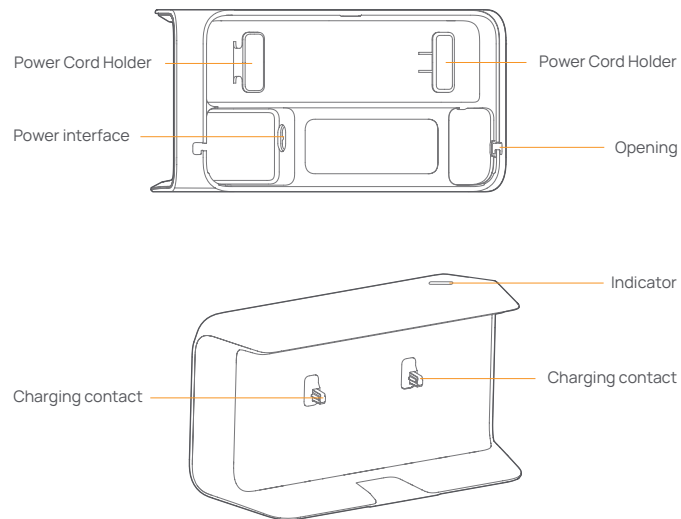
Front (top cover open)



Robot bottom



1.3 Base station



1.4 Robot buttons and indicators

Robot buttons

Button	Action	Function
Start/Stop 	Short press	Start/pause/resume current task
	Press and hold for 2s	Power on/off
Recall 	Short press	Return to the base station
	Press and hold for 2s	Child Lock on/off
Reset •	Short press	Enter the pairing mode
	Press and hold for 5s	Unbind the account and clear user data
	Press and hold for 10s	Restore factory settings

1) Robot indicators

Off	Breathing white	Steady blue
Shutdown or standby	Standby	Task underway

Breathing blue	Breathing orange	Flashing red
Task paused	Network configuring, updating or resetting	Error

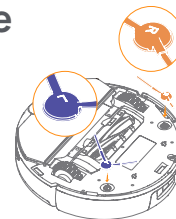
2) Base station indicators

Off	Steady	Breathing	Flashing
Fully charged or base station disconnected	Not charging	Charging	Base station failure

2. Get Ready before Use

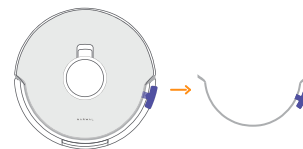
Install the side brushes

Press side brushes into the slots as indicated by color until they click into place.



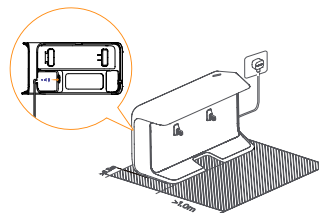
Remove the anti-collision foam

Open the robot top cover and remove the anti-collision foam.



Place the base station

Plug in the power cord in the back of the base station. Put the base station on the flat and hard surface against the wall and leave an open space of at least 1.0m in front of the base station for the robot to enter and leave the base station.

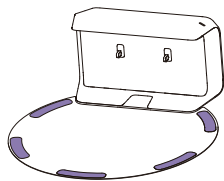


Fix the moisture-proof pad

Once the base station is put in place, wipe the indicated area clean with a dry cloth, peel off the double-sided tape on the back of the moisture-proof pad, and stick the map onto the floor as indicated.

Note:

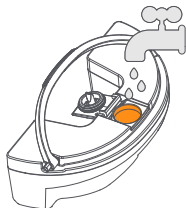
1. The moisture-proof pad only applies to the wooden floor.
2. To remove the pad from the floor, please keep it slow to avoid residual glue.



Add Water

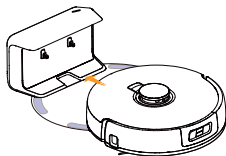
Before mopping, add clean water to the water tank.

- Open the robot's top cover, remove the water tank. Fill the water tank with clean water through the tank opening.
- Close the tank, put it back into the robot, and place the robot's top cover back.



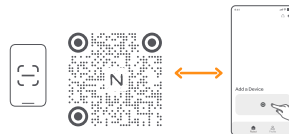
Boot settings

Push the robot into the base station and ensure the charging contacts are properly connected. The base station indicator goes out and the robot will turn itself on and broadcast a message.



Connect and bind the robot in the App

Scan the QR code to download the Narwal App, tap "Add Device" and select the model in the App, and follow the instructions for connecting and binding the robot.



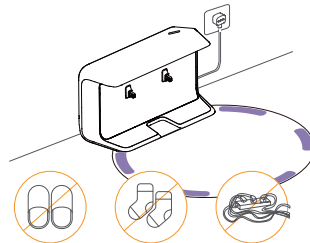
Note:

1. Tap "Settings" - "Device" in the App, then long press the "Restart Robot" for 10s to switch on/off the Standby Mode.
- Only available in the US market.

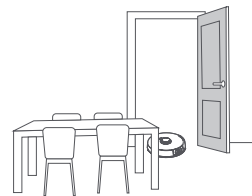
3. How to Use

Before using the robot, please make sure you have finished the installation and base station setup in Chapter 2.

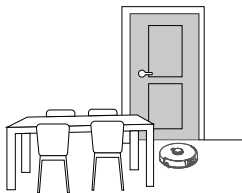
3.1 Organize the home environment



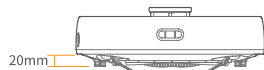
A. Put away the clutter on the floor, e.g. scattered cables, rags, slippers, clothes and books.



B. Open the doors of the rooms to be cleaned and arrange the furniture to leave as much space as possible for cleaning.



C. Leave other doors closed and install the fence to prevent the robot from entering elevated or low areas.



D. The maximum obstacle crossing height is 20mm and the robot cannot enter rooms with a threshold height of over 20mm. You can purchase Narwal Threshold Ramp to help the robot climb over and around obstacles more efficiently.



E. DO NOT stand in front of the robot, on the threshold or in narrow aisles to avoid omission.

3.2 Mapping

Before cleaning a new home, the robot needs to explore the environment and create a map. Before first-time cleaning, you can trigger mapping by short pressing the  **【Start/Stop】** button on the robot or tapping “Start Mapping” in the App.

Note:

1. Once a map is created, it can be edited in the App.
2. Please DO NOT move the base station after a map is created, or you have to restart mapping. If large furniture in your home is rearranged, it is recommended to create a new map.

3.3 Cleaning

Select cleaning modes

The product comes with four built-in cleaning modes: Vacuum, Mop, Vacuum and Mop, and Vacuum then Mop. You can select and adjust parameters like cleaning cycles, suction, and mop humidity for each mode in the App.

Set Freo Advise

Freo Advise is an intelligent cleaning assistant. When the Freo Advise mode is on, the robot can intelligently set cleaning parameters. You can enable Freo Advise after selecting the cleaning mode in the App.

Start cleaning task

You can start the robot for cleaning in the following two ways:

- Tap  **【Start Cleaning】** in the App
- Short press the  **【Start/Stop】** button on the robot and the robot will activate the Vacuum Mode by default;

Note: You can adjust the cleaning mode and set more cleaning parameters in the App.

Pause/resume current task

You can pause/resume the task in the following two ways:

- Tap  **【Pause】**/  **【Resume】** in the App;
- Short press the  **【Start/Stop】** button on the robot;

End current task

The robot will navigate itself back to the base station when cleaning ends. You can view the current cleaning report in the App.

You can manually end the task in the following two ways:

- Press and hold  **【Finish】** for 2s in the App;
- Short press the  **Home** **【Recall】** button on the robot;

4. Parameters

4.1 Specifications

Robot	Base station
Dimensions: 350*355*107 mm	Dimensions: 275*118*137 mm
Color: White	Color: White
Weight: ~4.25kg	Weight: ~0.86kg
Wi-Fi	Rated input: 100-240V~
Protocol: IEEE 802.11b/g/n	Rated output: 20V --- 1.8A
Frequency Range: 2412~2472MHz	Rated frequency: 50-60Hz
Max. Transmitter Power (EIRP): ≤20dBm	

Bluetooth (Rotbot)

Protocol: BLE 4.2

Frequency Range: 2402-2480MHz

Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm

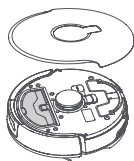
Battery (Rotbot)

Battery Type	Rechargeable Li-ion Battery
Battery Pack Quantity Per Pack	1 pcs
Quantity of Battery Cells Per Battery Pack	8 pcs
Rated Capacity, Rated Energy	5000mAh, 72Wh
Nominal Voltage	14.4V ---

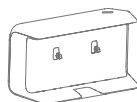
1. Das Produkt auf einen Blick

1.1 Checkliste

Wichtigste Teile

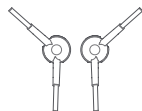


Roboter ×1 (Staubbehälter ×1,
Wassertank ×1, Walzenbürste ×1,
Wischmodul ×1 enthalten)

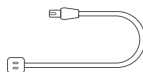


Dockingstation ×1

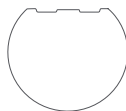
Zubehör



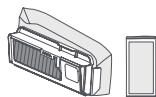
Seitenbürste ×2



Netzkabel ×1



Feuchtraum-Pad ×1



Einweg-Staubsaugerbeutel und
Staubsaugerbeutelwächter ×2



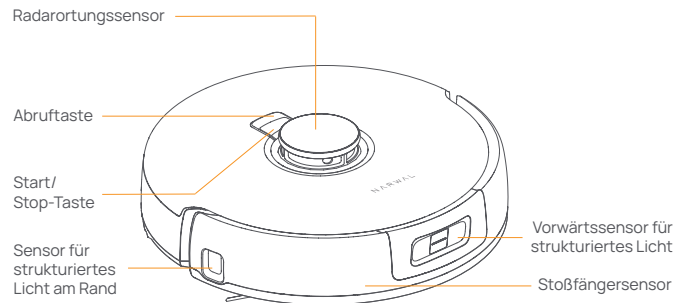
Waschbarer
Wischmopp ×1



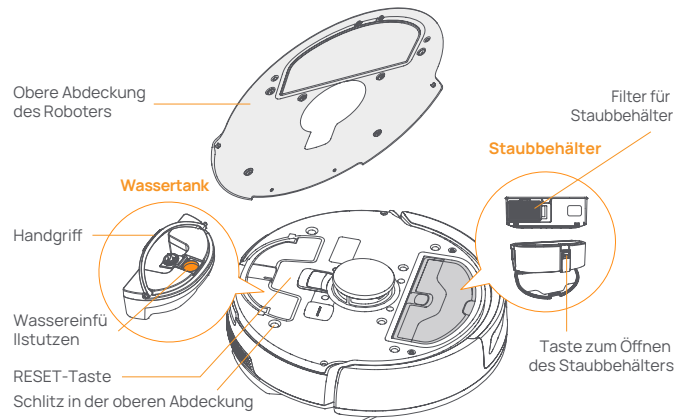
Einweg-Wischmopp ×2

1.2 Roboter

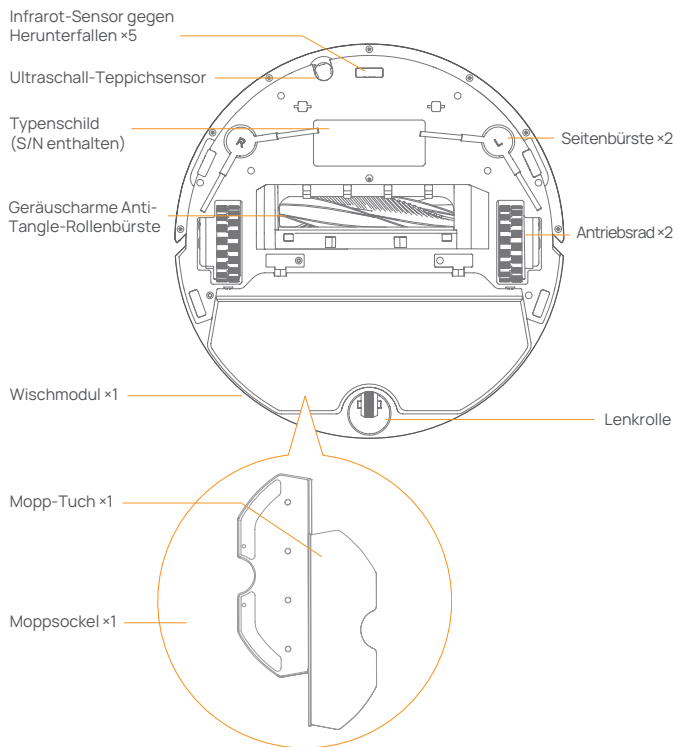
Vorderseite (obere Abdeckung geschlossen)



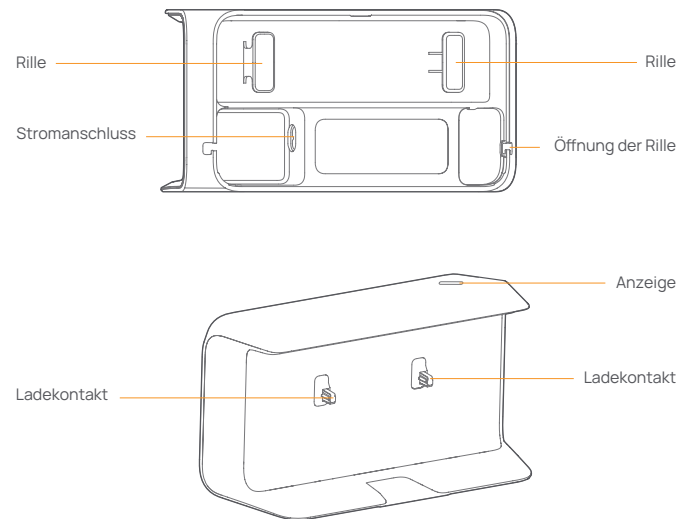
Vorderseite (obere Abdeckung offen)



Roboterboden



1.3 Dockingstation



1.4 Tasten und Anzeigen des Roboters

Tasten Roboters

Taste	Aktion	Funktion
Start/Stopp 	Kurz drücken	Starten/Pause/Fortsetzen der aktuellen Aufgabe
	Drücken und 2s lang halten	Einschalten/Ausschalten
Aufrufen 	Kurz drücken	Zurück zur Dockingstation
	2 Sekunden lang drücken und halten	Kindersicherung ein/aus
Zurücksetzen 	Kurz drücken	In den Pairing-Modus wechseln
	5s drücken und halten	Bindung des Kontos aufheben und Benutzerdaten löschen
	10s lang drücken	Wiederherstellung der Werkseinstellungen

1) Roboter-Anzeigen

Aus	Atmen weiß	Ständig blau
Ausschalten oder Standby	Standby	Aufgabe wird ausgeführt

Atmung blau	Atmend orange	Blinkt rot
Aufgabe pausiert	Netzwerk konfigurieren, aktualisieren oder zurücksetzen	Fehler

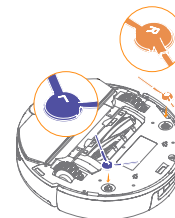
2) Anzeigen der Dockingstation

Aus	Dauerhaft	Atmen	Blinkt
Vollständig aufgeladen oder Dockingstation nicht angeschlossen	Nicht geladen	Aufladen	Ausfall der Dockingstation

2. Vorbereiten vor dem Gebrauch

Einsetzen der Seitenbürsten

Drücken Sie die Seitenbürsten in die farblich gekennzeichneten Schlitze, bis sie einrasten.



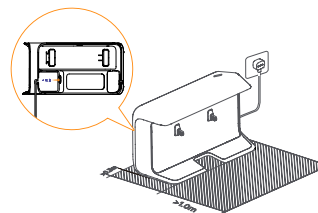
Entfernen Sie den Anti-Kollisions-schaum

Öffnen Sie die obere Abdeckung des Roboters und entfernen Sie den Anti-Kollisionsschaum.



Platzieren Sie die Dockingstation

Stecken Sie das Netzkabel an der Rückseite der Dockingstation ein. Stellen Sie die Dockingstation auf eine ebene und harte Fläche an der Wand und lassen Sie vor der Dockingstation einen Freiraum von mindestens 1,0 m, damit der Roboter in die Dockingstation einfahren und sie verlassen kann.

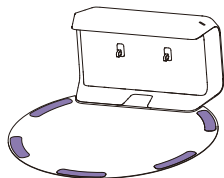


Befestigen Sie die feuchtigkeitsdichte Unterlage

Sobald die Dockingstation an ihrem Platz ist, wischen Sie den angegebenen Bereich mit einem trockenen Tuch ab, ziehen Sie das doppelseitige Klebeband auf der Rückseite der feuchtigkeitsdichten Unterlage ab und kleben Sie diese wie angegeben auf den Boden.

Hinweis:

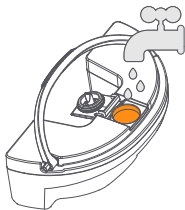
1. Die feuchtigkeitsdichte Unterlage ist nur für Holzböden geeignet.
2. Um die Unterlage vom Boden zu entfernen, gehen Sie bitte langsam vor, um Klebereste zu vermeiden.



Wasser hinzufügen

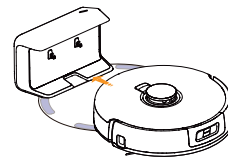
Fülle vor dem Wischen sauberes Wasser in den Wassertank.

- Öffne die Oberabdeckung des Roboters und nimm den Wassertank heraus. Fülle ihn durch die Tanköffnung mit sauberem Wasser.
- Verschliesse den Tank, setze ihn wieder in den Roboter ein und bringe die Oberabdeckung des Roboters wieder an.



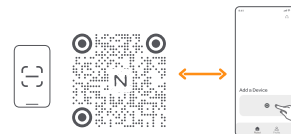
Boot-Einstellungen

Schieben Sie den Roboter in die Dockingstation und stellen Sie sicher, dass die Ladekontakte richtig angeschlossen sind. Die Anzeige der Dockingstation erlischt und der Roboter schaltet sich selbst ein und sendet eine Nachricht.



Verbinden und binden Sie den Roboter in der App

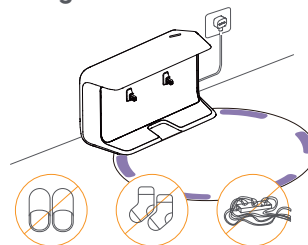
Scannen Sie den QR-Code, um die Narwal App herunterzuladen, tippen Sie auf "Gerät hinzufügen", wählen Sie das Modell in der App aus und befolgen Sie die Anweisungen zum Verbinden und Binden des Roboters.



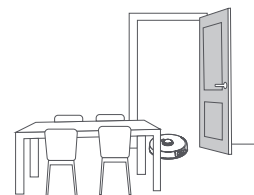
3. Anwendung

Bevor Sie den Roboter verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass Sie die Installation und die Einrichtung des Roboters sowie der Dockingstation in Kapitel 2 abgeschlossen haben.

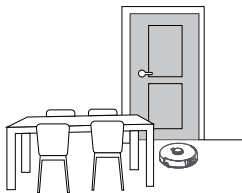
3.1 Organisieren Sie die häusliche Umgebung



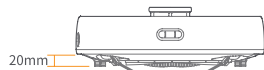
A. Räumen Sie die Unordnung auf dem Boden weg, z. B. verstreute Kabel, Lappen, Hausschuhe, Kleidung und Bücher.



B. Öffnen Sie die Türen der zu reinigenden Räume und stellen Sie die Möbel so auf, dass so viel Platz wie möglich für die Reinigung bleibt.



C. Lassen Sie die anderen Türen geschlossen und installieren Sie den Zaun, um zu verhindern, dass der Roboter erhöhte oder niedrige Bereiche betritt.



D. Die maximale Höhe beim Überfahren von Hindernissen beträgt 20 mm, und der Roboter kann nicht in Räume mit einer Schwellenhöhe von mehr als 20 mm einfahren. Sie können die Narwal Schwellenrampe kaufen, um dem Roboter zu helfen, effizienter über und um Hindernisse herum zu klettern.



E. Stellen Sie sich NICHT vor den Roboter, auf die Schwelle oder in enge Gänge, um ein Übersehen zu vermeiden.

3.2 Kartierung

Vor der Reinigung einer neuen Wohnung muss der Roboter die Umgebung erkunden und eine Karte erstellen. Vor der ersten Reinigung können Sie die Kartierung durch kurzes Drücken der **▶ [Start/Stop]** -Taste am Roboter oder durch Antippen von "Kartierung starten" in der App auslösen.

Hinweis:

1. Sobald eine Karte erstellt wurde, kann sie in der App bearbeitet werden.
2. Bitte bewegen Sie die Dockingstation nicht, nachdem eine Karte erstellt wurde, sonst müssen Sie die Kartierung neu starten. Wenn Sie große Möbel in Ihrer Wohnung umstellen, empfiehlt es sich, eine neue Karte zu erstellen.

3.3 Reinigung

Auswahl der Reinigungsmodi

Das Gerät verfügt über vier integrierte Reinigungsmodi: Staubsaugen, Moppen, Staubsaugen und Moppen sowie Staubsaugen und Moppen. Sie können für jeden Modus in der App Parameter wie Reinigungszyklen, Saugleistung und Wischfeuchtigkeit auswählen und einstellen.

Freo Advise einstellen

Freo-Guide-Modus ist ein intelligenter Reinigungsassistent. Wenn der Freo-Guide-Modus aktiviert ist, kann der Roboter auf intelligente Weise Reinigungsparameter einstellen. Sie können den Freo-Guide nach der Auswahl des Reinigungsmodus in der App aktivieren.

Reinigungsaufgabe starten

Sie können den Roboter auf die folgenden zwei Arten für die Reinigung starten:

- Tippen Sie in der App auf **▶ [Reinigung starten]** .
- Drücken Sie kurz die Taste **▶ [Start/Stop]** auf dem Roboter, und der Roboter aktiviert standardmäßig den Saugmodus;

Hinweis: Sie können den Reinigungsmodus anpassen und weitere Reinigungsparameter in der App einstellen.

Aktuelle Aufgabe anhalten/fortsetzen

Sie können die Aufgabe auf die folgenden zwei Arten unterbrechen/fortsetzen:
·Tippen Sie in der App auf  **【Pause】** /  **【Fortsetzen】** ;
·Drücken Sie kurz die Taste  **【Start/Stop】** am Roboter;

Aktuelle Aufgabe beenden

Der Roboter navigiert sich selbst zurück zur Dockingstation, wenn die Reinigung beendet ist. Sie können den aktuellen Reinigungsbericht in der App einsehen.
Sie können die Aufgabe auf die folgenden zwei Arten manuell beenden:
·Halten Sie in der App die Taste  **【Beenden】** 2 Sekunden lang gedrückt;
·Drücken Sie kurz die Taste  **Home** **【Rückruf】** am Roboter;

4. Parameter

4.1 Technische Daten

Roboter	Dockingstation
Abmessungen: 350x355x107 mm	Abmessungen: 275*118*137 mm
Farbe: Weiß	Farbe: Weiß
Gewicht: ca. 4.25kg	Gewicht: ca. 0.86kg
W-lan	Eingangsspannung: 100-240V~
Protokoll: IEEE 802.11b/g/n	Nennleistung: 20V ---1.8A
Frequenzbereich: 2412 ~ 2472 MHz	Nennfrequenz: 50-60Hz
Max. Sendeleistung (EIRP): ≤20 dBm	

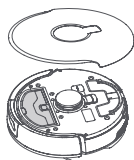
Bluetooth (Roboter)
Protokoll: BLE 4.2
Frequenzbereich: 2402-2480 MHz
Max. Sendeleistung (EIRP): ≤10 dBm

Batterie (Roboter)	
Batterie-Typ	Wiederaufladbarer Li-Ionen-Batterie
Anzahl der Batteriepacks pro Packung	1 Stück
Anzahl der Batteriezellen pro Batteriepack	8 Stück
Nennkapazität, Nennenergie	5000 mAh, 72 Wh
Nennspannung	14.4V ---

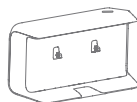
1. Il prodotto in breve

1.1 Lista di controllo

Parti principali

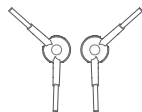


Robot ×1 (contenitore della polvere ×1, serbatoio dell'acqua ×1, spazzola a rullo ×1, modulo di lavaggio ×1 incluso)

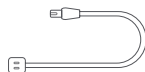


Stazione base ×1

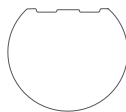
Accessori



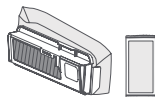
Spazzola laterale ×2



Cavo di alimentazione ×1



Panno resistente all'umidità ×1



Sacchetto per la polvere usa e getta & protezione del sacchetto per la polvere ×2



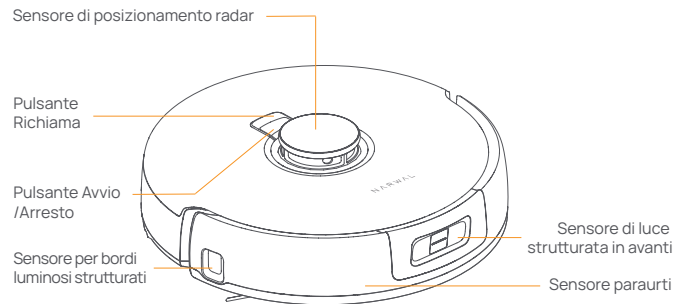
Panno lavabile ×1



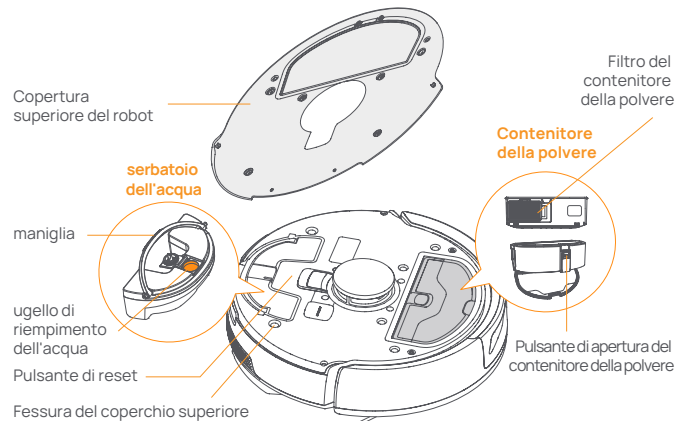
Panno usa e getta ×2

1.2 Robot

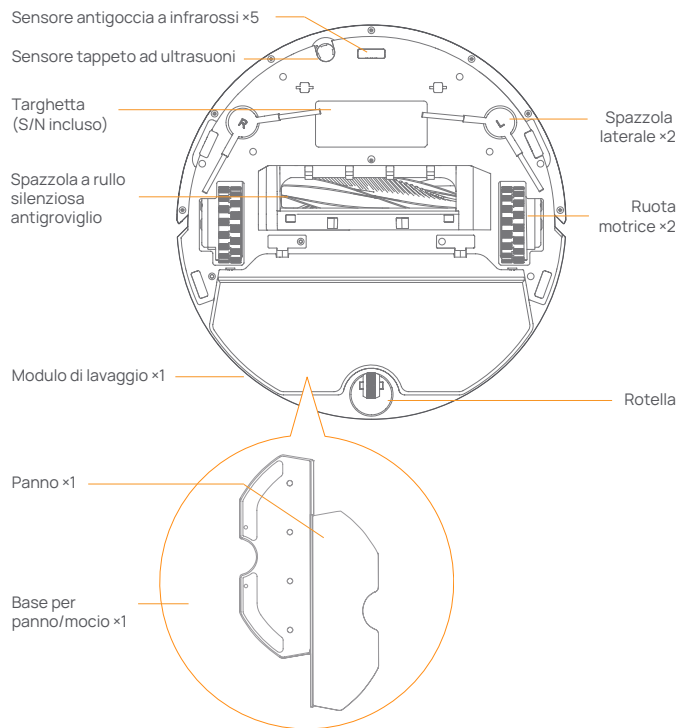
Anteriore (coperchio superiore chiuso)



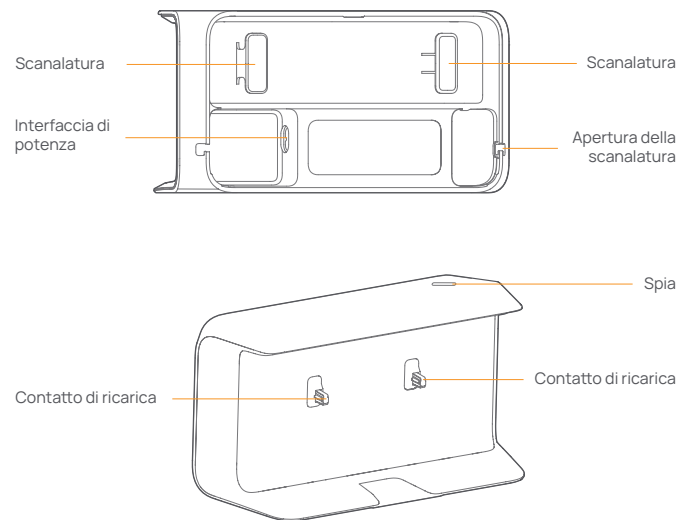
Anteriore (coperchio superiore aperto)



Fondo del robot



1.3 Stazione base



1.4 Pulsanti e spie del robot

Pulsanti robot

Pulsante	Azione	Funzione
Avvia/Stop 	Pressione breve	Avvia/pausa/riprendi l'attività corrente
	Tieni premuto per 2 secondi	Accensione/spegnimento
Richiama  Home	Pressione breve	Ritorno alla stazione base
	Tieni premuto per 2 secondi	Blocco bambini attivato/disattivato
Ripristina 	Pressione breve	Accedi alla modalità di associazione
	Tieni premuto per 5 secondi	Scollega l'account e cancella i dati dell'utente
	Tieni premuto per 10 secondi	Ripristina le impostazioni predefinite

1) Spie del robot

Spento	Luce pulsante bianca	Luce blu fissa
Spegnimento o standby	Stand-by	Attività in corso

Luce pulsante blu	Luce pulsante arancione	Luce rossa lampeggiante
Attività sospesa	Configurazione, aggiornamento o ripristino della rete	Errore

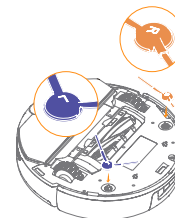
2) Spie della stazione base

Spento	Costante	Luce pulsante	Luce lampeggiante
Completamente carica o stazione base scollegata	Non in carica	In carica	Guasto alla stazione base

2. Preparazione prima dell'uso

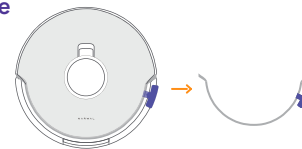
Installare le spazzole laterali

Premere le spazzole laterali nelle fessure come indicato dal colore finché non scattano in posizione.



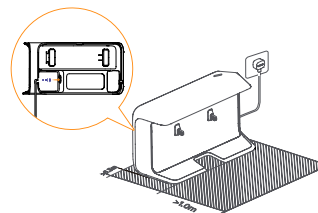
Rimuovere la schiuma anticollisione

Aprire il coperchio superiore del robot e rimuovere la schiuma anticollisione.



Posizionare la stazione base

Collegare il cavo di alimentazione sul retro della stazione base. Posizionare la stazione base su una superficie piana e dura contro il muro e lasciare uno spazio aperto di almeno 1.0 m davanti alla stazione base affinché il robot possa entrare e uscire dalla stazione base.

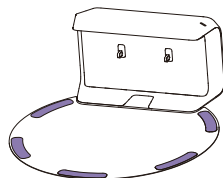


Fissare il panno resistente all'umidità

Una volta posizionata la stazione base, pulire l'area indicata con un panno asciutto, staccare il nastro biadesivo sul retro del panno resistente all'umidità e attaccare la mappa sul pavimento come indicato.

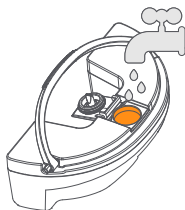
Nota:

1. Il panno antiumidità si applica solo al pavimento in legno.
2. Per rimuovere il panno dal pavimento, procedere lentamente per evitare residui di colla.



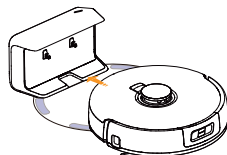
Aggiungere l'Acqua

- Prima di pulire, aggiungere acqua pulita al serbatoio dell'acqua.
- Aprire il coperchio superiore del robot, rimuovere il serbatoio dell'acqua. Riempire il serbatoio dell'acqua con dell'acqua pulita attraverso l'apertura del serbatoio.
- Chiudere il serbatoio, riporlo nel robot e rimettere il coperchio superiore del robot.



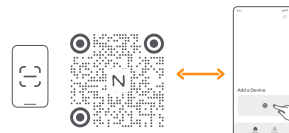
Impostazioni di avvio

Spingere il robot nella stazione base e assicurarsi che i contatti di ricarica siano collegati correttamente. La spia della stazione base si spegne e il robot si accenderà e trasmetterà un messaggio.



Connettere e associare il robot nell'app

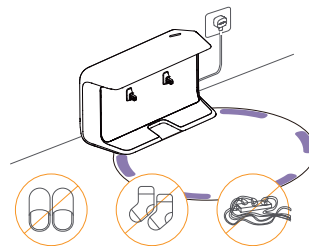
Scansionare il codice QR per scaricare l'app Narwal, toccare "Aggiungi dispositivo", selezionare il modello nell'app e seguire le istruzioni per connettere e associare il robot.



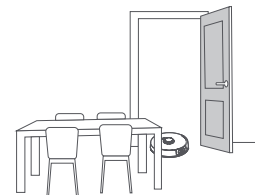
3. Come si utilizza

Prima di utilizzare il robot, assicurarsi di aver completato l'installazione e la configurazione della stazione base nel Capitolo 2.

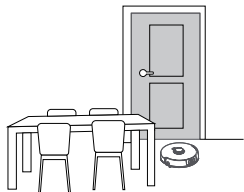
3.1 Organizzare l'ambiente domestico



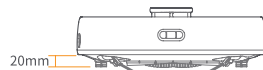
A. Mettere in ordine il pavimento, ad esempio da cavi, stracci, pantofole, vestiti e libri sparsi.



B. Aprire le porte delle stanze da pulire e disporre i mobili in modo da lasciare quanto più spazio possibile per la pulizia.



C. Lasciare le altre porte chiuse e installare la recinzione per impedire al robot di entrare in aree troppo elevate o basse.



D. L'altezza massima di superamento degli ostacoli è di 20 mm e il robot non può entrare in stanze con un'altezza della soglia superiore a 20 mm. È possibile acquistare la rampa di soglia Narwal per aiutare il robot a superare e aggirare gli ostacoli in modo più efficiente.



E. NON sostare davanti al robot, sulla soglia o in corridoi stretti per evitare omissioni.

3.2 Mappatura

Prima di pulire una nuova casa, il robot deve esplorare l'ambiente e creare una mappa. Prima della prima pulizia, è possibile attivare la mappatura premendo brevemente il pulsante ▶ **【Avvia/Stop】** sul robot o toccando "Avvia Mappatura" nell'app.

Nota:

1. Una volta creata una mappa, è possibile modificarla nell'app.
2. Non spostare la stazione base dopo aver creato una mappa, altrimenti si dovrà riavviare la mappatura. Se i mobili di grandi dimensioni della casa vengono riorganizzati, si consiglia di creare una nuova mappa.

3.3 Pulizia

Selezionare le modalità di pulizia

Il prodotto è dotato di quattro modalità di pulizia integrate: Aspira, Lava, Aspira e Lava e Aspira e poi Lava. È possibile selezionare e regolare parametri come cicli di aspirazione e asciugatura dell'umidità per ciascuna modalità nell'app.

Impostare Freo Advise

Freo Advise è un assistente per la pulizia intelligente. Quando la modalità Freo Advise è attiva, il robot può impostare in modo intelligente i parametri di pulizia. Puoi abilitare Freo Advise dopo aver selezionato la modalità di pulizia nell'app.

Iniziare l'attività di pulizia

È possibile avviare il robot per la pulizia nei due modi seguenti:

- Toccare ▶ **【Avvia Pulizia】** nell'app
- Premere brevemente il pulsante ▶ **【Avvio/Stop】** sul robot e il robot attiverà la modalità Aspirazione per impostazione predefinita;

Nota: è possibile regolare la modalità di pulizia e impostare più parametri di pulizia nell'app.

Mettere in pausa/riprendere l'attività corrente

È possibile mettere in pausa/riprendere l'attività nei due modi seguenti:

- Toccare  【Pausa】 /  【Riprendi】 nell'app;
- Premere brevemente il pulsante  【Avvio/Stop】 sul robot;

Terminare l'attività corrente

Al termine della pulizia, il robot tornerà alla stazione base. È possibile visualizzare il rapporto di pulizia corrente nell'app.

È possibile terminare manualmente l'attività nei due modi seguenti:

- Tenere premuto  【Fine】 per 2 secondi nell'app;
- Premere brevemente il pulsante  Home 【Richiama】 sul robot;

4. Parametri

4.1 Specifiche

Robot	Stazione base
Dimensioni: 350*355*107 mm	Dimensioni: 275*118*137 mm
Colore: bianco	Colore: bianco
Peso: ~4.25 kg	Peso: ~0.86 kg
Wifi	Ingresso nominale: 100-240 V~
Protocollo: IEEE 802.11b/g/n	Uscita nominale: 20 V --- 1.8 A
Gamma di frequenza: 2412~2472 MHz	Frequenza nominale: 50-60Hz
Massimo. Potenza del trasmettitore (EIRP): ≤20dBm	

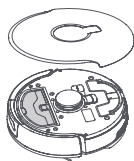
Bluetooth (robot)
Protocollo: BLE 4.2
Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz
Massimo. Potenza del trasmettitore (EIRP): ≤10dBm

Batteria (robot)	
Tipo di batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Quantità di batterie per confezione	1 pz
Quantità di celle della batteria per pacco batteria	8 pz
Capacità nominale, energia nominale	5000 mAh, 72 Wh
Tensione nominale	14.4V ---

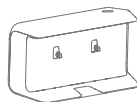
1. Présentation du produit

1.1 Contenu de l'emballage

Pièces principales

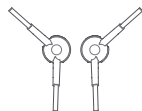


Robot ×1 (bac à poussière ×1, réservoir d'eau ×1, brosse rotative ×1, module de lavage ×1 inclus)

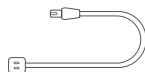


Station de base ×1

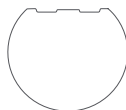
Accessoires



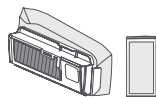
Brosse latérale ×2



Cordon d'alimentation ×1



Tampon anti-humidité ×1



Sac à poussière jetable et protecteur de sac à poussière ×2



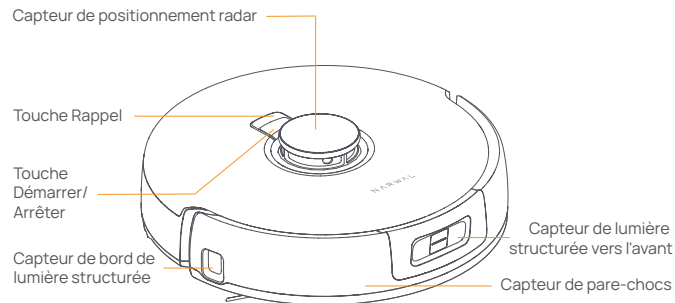
Serpillière lavable ×1



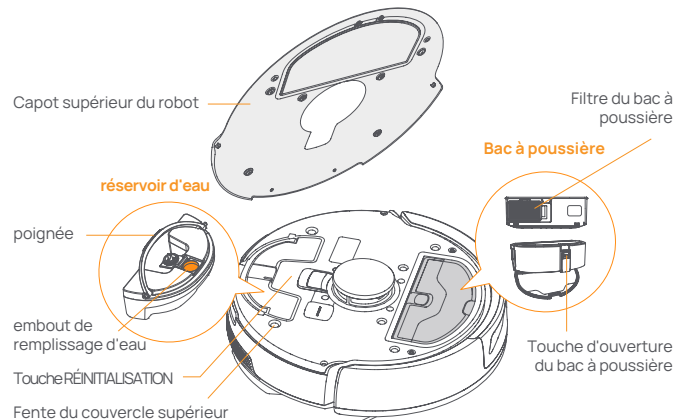
Serpillière jetable ×2

1.2 Robot

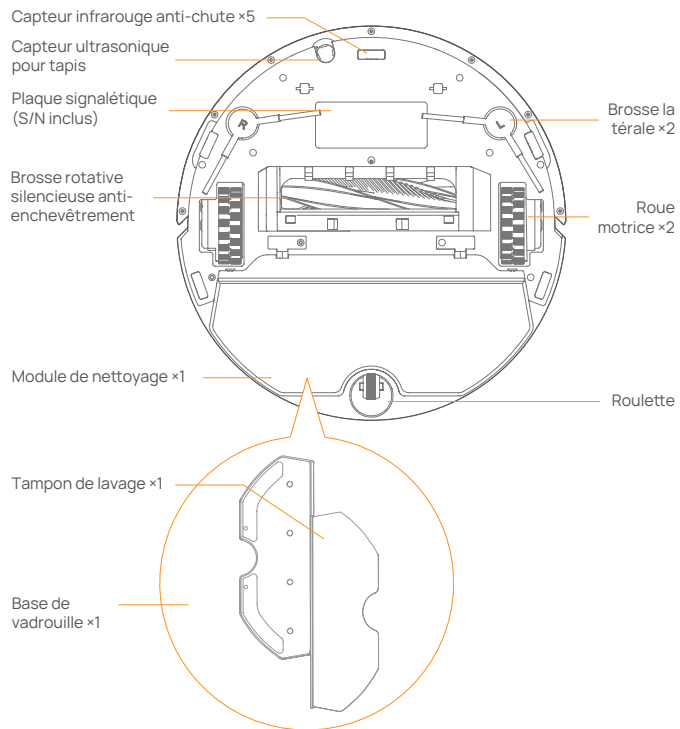
Face avant (couvercle supérieur fermé)



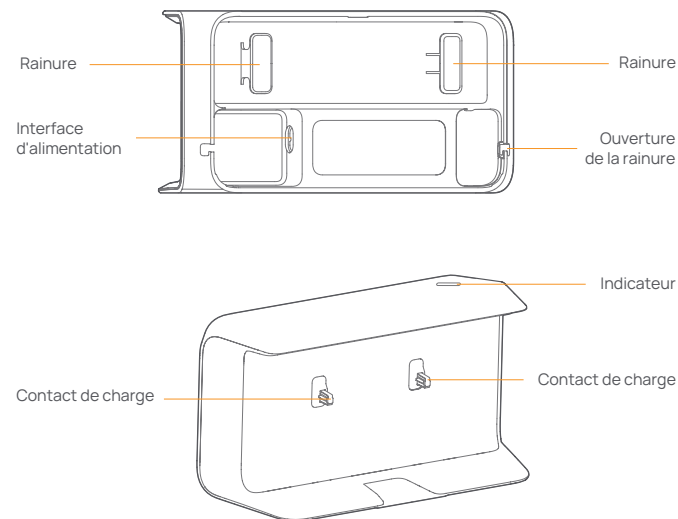
Face avant (couvercle supérieur ouvert)



Partie inférieure du robot



1.3 Station de base



1.4 Touches et indicateurs du robot

Touches robot

Toucher	Action	Fonction
	Appui court	Démarrer/pause/reprendre la tâche en cours
	Appuyer et maintenir pendant 2s	Mise sous tension/hors tension
	Appui court	Retour à la station de base
	Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes	Activation/désactivation du verrouillage enfant
	Appui court	Entrer dans le mode d'appairage
	Appuyer et maintenir la pression pendant 5 secondes	Libérer le compte et effacer les données de l'utilisateur
	Appui prolongé pendant 10 secondes	Rétablir les paramètres d'usine

1) Indicateurs du robot

Éteint	Respiration blanche	Bleu continu
Arrêt ou veille	En veille	Tâche en cours

Respiration bleu	Respiration orange	Rouge clignotant
Tâche en pause	Configuration, mise à jour ou réinitialisation du réseau	Erreur

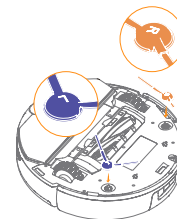
2) Indicateurs de la station de base

Éteint	Fixe	Respiration	Clignotant
Chargement complet ou station de base déconnectée	Pas de charge	En charge	Défaillance de la station de base

2. 2. Préparation avant utilisation

Installer les brosses latérales

Pressez les brosses latérales dans les fentes indiquées par la couleur jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.



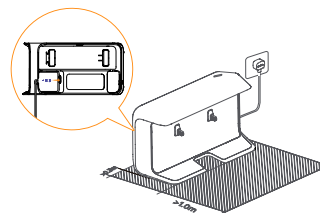
Retirez la mousse anti-collision

Ouvrez le capot supérieur du robot et retirez la mousse anticollision.



Placez la station de base

Branchez le cordon d'alimentation à l'arrière de la station de base. Placez la station de base sur une surface plane et dure contre le mur et laissez un espace libre d'au moins 1,0 m devant la station de base pour que le robot puisse entrer et sortir de la station de base.

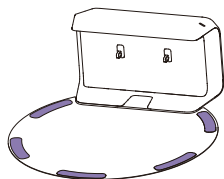


Fixer le tampon anti-humidité

Une fois la station de base mise en place, nettoyez la zone indiquée avec un chiffon sec, décollez le ruban adhésif double face au dos de la plaque anti-humidité et collez la carte sur le sol comme indiqué.

Remarque :

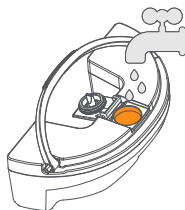
1. Le tampon anti-humidité ne s'applique qu'au sol en bois.
2. Pour retirer le tampon du sol, il faut agir lentement afin d'éviter les résidus de colle.



Ajouter de l'eau

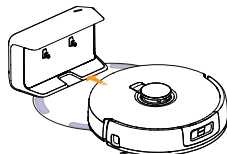
Avant de procéder au nettoyage, ajoutez de l'eau propre au réservoir d'eau.

- Ouvrez le couvercle supérieur du robot, retirez le réservoir d'eau. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre par l'ouverture du réservoir.
- Refermez le réservoir, replacez-le dans le robot et remettez le couvercle supérieur du robot en place.



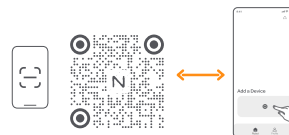
Paramètres de démarrage

Poussez le robot dans la station de base et assurez-vous que les contacts de charge sont correctement connectés. Le voyant de la station de base s'éteint et le robot s'allume et diffuse un message.



Connecter et lier le robot dans l'application

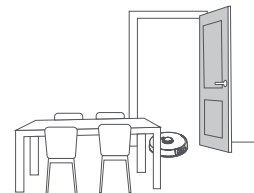
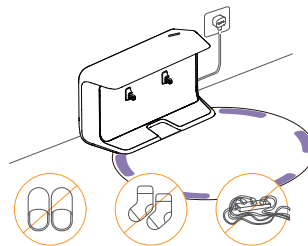
Scannez le code QR pour télécharger l'application Narwal, appuyez sur "Ajouter un appareil" et sélectionnez le modèle dans l'application, et suivez les instructions pour connecter et lier le robot.



3. Mode d'emploi

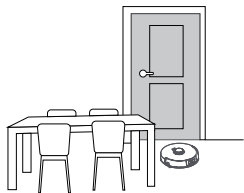
Avant d'utiliser le robot, assurez-vous d'avoir terminé l'installation et la configuration de la station de base au chapitre 2.

3.1 Organiser l'environnement domestique

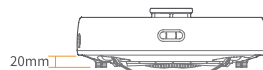


A. Rangez le désordre sur le sol, par exemple les câbles éparpillés, les chiffons, les pantoufles, les vêtements et les livres.

B. Ouvrez les portes des pièces à nettoyer et disposez les meubles de manière à laisser le plus d'espace possible pour le nettoyage.



C. Laissez les autres portes fermées et installez la clôture pour empêcher le robot de pénétrer dans les zones surélevées ou basses.



D. La hauteur maximale de franchissement des obstacles est de 20 mm et le robot ne peut pas entrer dans les pièces dont la hauteur de seuil est supérieure à 20 mm. Vous pouvez acheter la rampe de seuil Narwal pour aider le robot à franchir et à contourner les obstacles plus efficacement.



E. NE PAS se tenir devant le robot, sur le seuil ou dans les allées étroites pour éviter toute omission.

3.2 Cartographie

Avant de nettoyer une nouvelle maison, le robot doit explorer l'environnement et créer une carte. Avant le premier nettoyage, vous pouvez déclencher la cartographie en appuyant brièvement sur la touche **▶** **[Démarrer/Arrêter]** du robot ou en tapant sur "Démarrer la cartographie" dans l'App.

Remarque :

1. Une fois qu'une carte est créée, elle peut être modifiée dans l'application.
2. Ne déplacez pas la station de base après la création d'une carte, sinon vous devrez recommencer la cartographie. Si vous déplacez de gros meubles dans votre maison, il est recommandé de créer une nouvelle carte.

3.3 Nettoyage

Sélectionner les modes de nettoyage

Le produit est livré avec quatre modes de nettoyage intégrés : Aspiration, Nettoyage, Aspiration et nettoyage, et Aspiration puis nettoyage. Vous pouvez sélectionner et ajuster les paramètres tels que les cycles de nettoyage, l'aspiration et l'humidité de la serpillière pour chaque mode dans l'application.

Régler Freo Advise

Freo Advise est un assistant de nettoyage intelligent. Lorsque le mode Freo Advise est activé, le robot peut définir intelligemment les paramètres de nettoyage. Vous pouvez activer Freo Advise après avoir sélectionné le mode de nettoyage dans l'application.

Démarrer la tâche de nettoyage

Vous pouvez démarrer le robot pour le nettoyage de deux manières :

- Appuyez sur **▶** **[Démarrer le nettoyage]** dans l'application
- Appuyez brièvement sur la touche **▶** **[Démarrer/Arrêter]** du robot et le robot activera le mode Aspirateur par défaut ;

Remarque : vous pouvez ajuster le mode de nettoyage et définir d'autres paramètres de nettoyage dans l'application.

Pause/reprise de la tâche en cours

Vous pouvez mettre en pause/reprendre la tâche de deux manières :

- Appuyez sur  [Pause] /  [Reprise] dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur la touche  [Démarrer/Arrêter] du robot ;

Fin de la tâche en cours

Le robot retournera de lui-même à la station de base à la fin du nettoyage. Vous pouvez consulter le rapport de nettoyage en cours dans l'application.

Vous pouvez mettre fin manuellement à la tâche de deux manières :

- Appuyez sur le bouton  [Finir] et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur la touche  Home [Rappel] du robot ;

4. Paramètres

4.1 Spécifications

Robot	station de base
Dimensions : 350 x 355 x 107 mm	Dimensions : 275*118*137 mm
Couleur : Blanc	Couleur : Blanc
Poids : ≈ 4,25 kg	Poids : ≈ 0.86 kg
Wifi	Entrée nominale : 100-240 V~
Protocole : IEEE 802.11b/g/n	Sortie nominale : 20 V --- 1.8 A
Gamme de fréquences : 2412 ~ 2472 MHz	Fréquence nominale : 50-60 Hz
Max. Puissance de l'émetteur (EIRP) : ≤20 dBm	

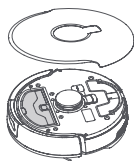
Bluetooth (robot)
Protocole : BLE 4.2
Gamme de fréquences : 2402-2480 MHz
Max. Puissance de l'émetteur (EIRP) : ≤ 10 dBm

Batterie (robot)	
Type de batterie	Batterie Li-ion rechargeable
Nombre de batteries par emballage	1 pièce
Quantité de cellules par batterie	8 pièces
Capacité nominale, Énergie nominale	5000mAh, 72Wh
Tension nominale	14.4V ---

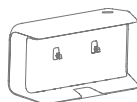
1. Resumen del producto

1.1 Lista de comprobación

Piezas principales

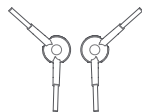


Robot ×1 (depósito de polvo ×1, depósito de agua ×1, cepillo de rodillo ×1, módulo de mopa ×1 incluidos)

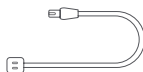


Estación base ×1

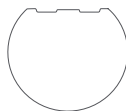
Accesorios



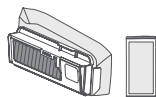
Cepillo lateral ×2



Cable de alimentación ×1



Almohadilla antihumedad ×1



Bolsa de polvo desechable y guardapolvo ×2



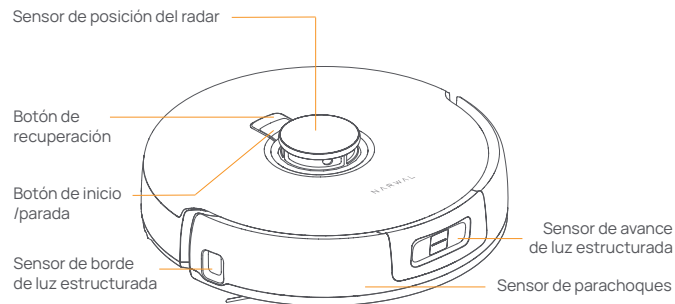
Trapo lavable reutilizable ×1



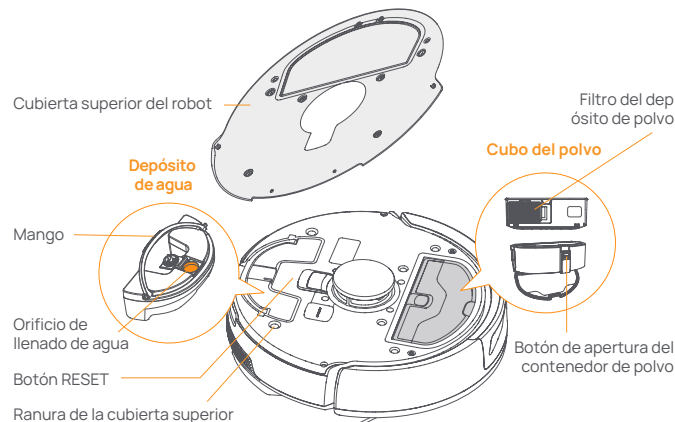
Trapo desechable ×2

1.2 Robot

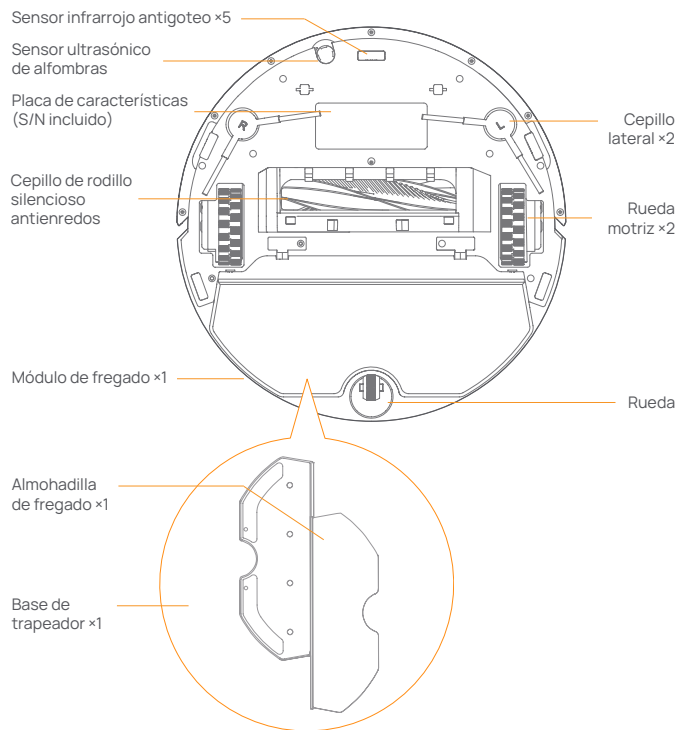
Parte delantera (tapa superior cerrada)



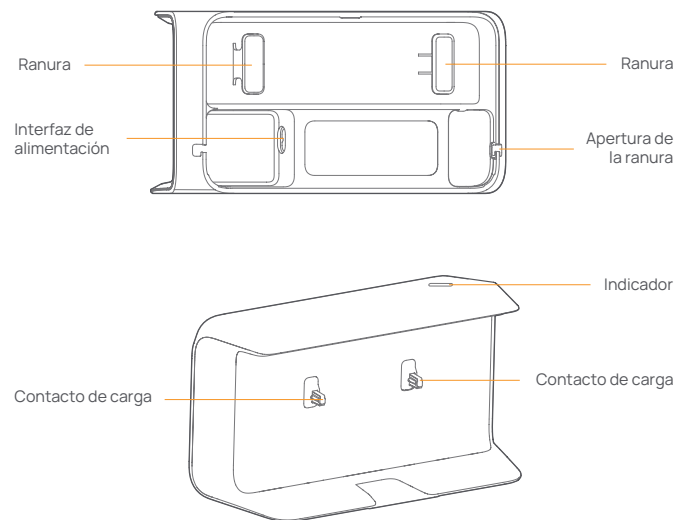
Frontal (cubierta superior abierta)



Parte inferior del robot



1.3 Estación base



1.4 Botones e indicadores del robot

Botones robot

Botón	Acción	Función
Inicio/Parada 	Pulsación corta	Iniciar/pausar/reanudar la tarea actual
	Mantener pulsado 2s	Encender/apagar
Recuperar 	Pulsación corta	Volver a la estación base
	Mantenga pulsado durante 2s	Bloqueo infantil activado/desactivado
Reiniciar 	Pulsación corta	Acceder al modo de emparejamiento
	Pulsar y mantener pulsado durante 5s	Desvincular la cuenta y borrar los datos de usuario
	Mantenga pulsado durante 10s	Restaurar los ajustes de fábrica

1) Indicadores del robot

Apagado	Respiración blanca	Azul fijo
Apagado o en espera	En espera	Tarea en curso

Respiración azul	Respirando naranja	Rojo intermitente
Tarea en pausa	Configuración, actualización o restablecimiento de la red	Error

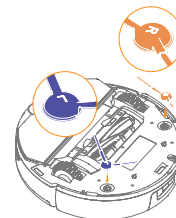
2) Indicadores de la estación base

Apagado	Constante	Respirando	Intermitente
Completamente cargada o estación base desconectada	No cargando	Cargando	Fallo de la estación base

2. Preparación antes del uso

Instale los cepillos laterales

Presione los cepillos laterales en las ranuras indicadas por color hasta que encajen en su sitio.



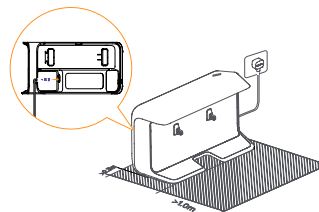
Retire la espuma anticollisión

Abra la cubierta superior del robot y retire la espuma anticollisión.



Coloque la estación base

Enchufe el cable de alimentación en la parte posterior de la estación base. Coloque la estación base en una superficie plana y dura contra la pared y deje un espacio abierto de al menos 1,0 m delante de la estación base para que el robot pueda entrar y salir de ella.

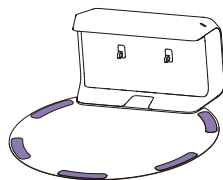


Fije la almohadilla antihumedad

Una vez colocada la estación base, limpie la zona indicada con un paño seco, despegue la cinta adhesiva de doble cara de la parte posterior de la almohadilla a prueba de humedad y pegue el mapa en el suelo como se indica.

Nota:

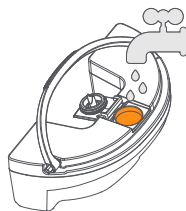
1. La almohadilla a prueba de humedad solo se aplica al piso de madera.
2. Para quitar la almohadilla del piso, hágalo lentamente para evitar residuos de pegamento.



Añadir agua

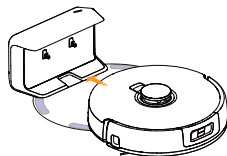
Antes de trapear, añada agua limpia al depósito de agua.

- Abra la cubierta superior del robot y extraiga el depósito de agua. Llénelo con agua limpia a través de la abertura.
- Cíérrela, vuelva a colocarlo en el robot y poner la cubierta superior del robot nuevamente.



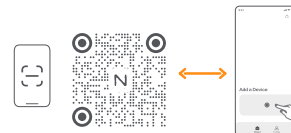
Configuración de arranque

Empuje el robot hacia la estación base y asegúrese de que los contactos de carga estén conectados correctamente. El indicador de la estación base se apagará y el robot se encenderá y transmitirá un mensaje.



Conecta y vincula el robot en la App.

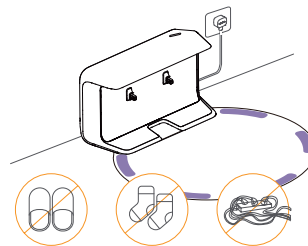
Escanee el código QR para descargar la App Narwal, toque "Agregar dispositivo", seleccione el modelo en la App y siga las instrucciones para conectar y vincular el robot.



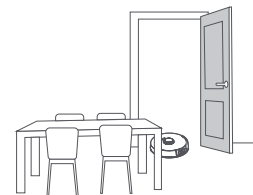
3. Cómo utilizar

Antes de usar el robot, asegúrese de haber finalizado la instalación y configuración de la estación base en el Capítulo 2.

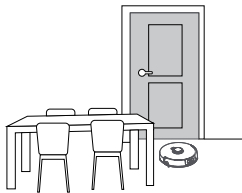
3.1 Organizar el ambiente del hogar.



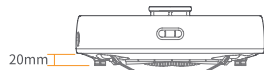
A. Guarde el desorden del suelo, por ejemplo, cables, trapos, zapatillas, ropa y libros esparcidos.



B. Abrir las puertas de las habitaciones a limpiar y disponer los muebles para dejar el mayor espacio posible para la limpieza.



C. Deje las demás puertas cerradas e instale la valla para evitar que el robot entre en zonas elevadas o bajas.



D. La altura máxima para cruzar obstáculos es de 20 mm y el robot no puede ingresar a habitaciones con una altura de umbral superior a 20 mm. Puede comprar la rampa de umbral Narwal para ayudar al robot a superar y rodear obstáculos de manera más eficiente.



E. NO se pare delante del robot, en el umbral o en pasillos estrechos para evitar omisiones.

3.2 Cartografía

Antes de limpiar una nueva casa, el robot necesita explorar el entorno y crear un mapa. Antes de la primera limpieza, puede activar el mapeo presionando brevemente el botón ▶ **【Iniciar/Detener】** en el robot o tocando "Iniciar mapeo" en la App.

Nota:

1. Una vez creado un mapa, se puede editar en la App.
2. No mueva la estación base después de crear un mapa, o tendrá que reiniciar el mapeo. Si se reorganizan muebles grandes en su hogar, se recomienda crear un nuevo mapa.

3.3 Limpieza

Seleccionar modos de limpieza

El producto viene con cuatro modos de limpieza integrados: aspirar, trapear, aspirar y trapear, y aspirar y luego trapear. Puede seleccionar y ajustar parámetros como ciclos de limpieza, succión y humedad del trapeador para cada modo en la App.

Establecer Freo Recomienda

Freo Recomienda es un asistente de limpieza inteligente. Cuando el modo Freo Recomienda está activado, el robot puede configurar de forma inteligente los parámetros de limpieza. Puede habilitar Freo Recomienda después de seleccionar el modo de limpieza en la App.

Iniciar tarea de limpieza

Puede iniciar el robot para limpiar de las dos formas siguientes:

- Toque ⏻ **【Iniciar limpieza】** en la App
- Presione brevemente el botón ⏻ **【Iniciar/Detener】** en el robot y el robot activará el modo de vacío de forma predeterminada;

Nota: Puede ajustar el modo de limpieza y configurar más parámetros de limpieza en la App.

Pausar/reanudar la tarea actual

- Puede pausar/reanudar la tarea de las dos maneras siguientes:
- Toque 【Pausar】 / 【Reanudar】 en la App;
 - Presione brevemente el botón 【Iniciar/Detener】 en el robot;

Finalizar tarea actual

- El robot navegará solo de regreso a la estación base cuando finalice la limpieza.
Puede ver el informe de limpieza actual en la App.
Puede finalizar manualmente la tarea de las dos maneras siguientes:
- Mantenga presionado 【Finalizar】 durante 2 segundos en la App;
 - Presione brevemente el botón  Home【Recuperar】 en el robot;

4. Parámetros

4.1 Especificaciones

Robot	Estación base
Dimensiones: 350*355*107 mm	Dimensiones: 275*118*137 mm
Color: Blanco	Color: Blanco
Peso: ~4.25kg	Peso: ~0.86kg
Wifi	Entrada nominal: 100-240V~
Protocolo: IEEE 802.11b/g/n	Salida nominal: 20V---1.8A
Rango de frecuencia: 2412~2472MHz	Frecuencia nominal: 50-60Hz
Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤20dBm	

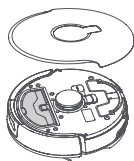
Bluetooth (Robot)
Protocolo: BLE 4.2
Rango de frecuencia: 2402-2480MHz
Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤10dBm

Batería (Robot)	
Tipo de batería	Batería de Li-ion recargable
Cantidad de baterías por paquete	1 pza.
Cantidad de celdas de batería por paquete de baterías	8 pzas.
Capacidad nominal, energía nominal	5000mAh, 72Wh
Tensión nominal	14.4V ---

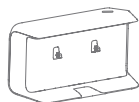
1. 1. Описание изделия

1.1 Комплект поставки

Основные части

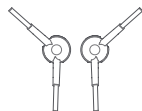


Робот ×1 (пылесборник ×1, бак для воды ×1, роликовая щетка ×1, модуль швабры ×1 в комплекте)

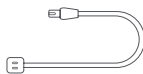


Базовая станция ×1

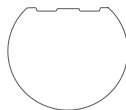
Аксессуары



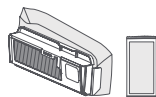
Боковая щетка × 2



Шнур питания × 1



Влагостойкая прокладка ×1



Одноразовый мешок для сбора пыли и защитный кожух мешка × 2



Моющийся коврик для швабры ×1



Одноразовый коврик для швабры ×2

1.2 Робот

Передняя часть (верхняя крышка закрыта)

Радарный датчик позиционирования

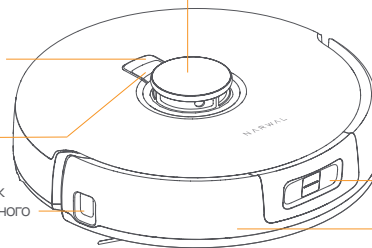
Кнопка отзыва

Кнопка Пуск / Остановка

Краевой датчик структурированного освещения

Датчик прямого действия структурированного освещения

Датчик бампера



Передняя часть (верхняя крышка открыта)

Верхняя крышка робота

Фильтр пылесборника

Пылесборник

Бак для воды

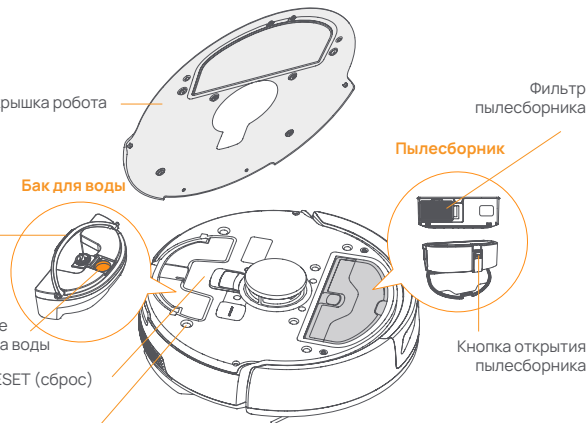
Ручка

Отверстие для залива воды

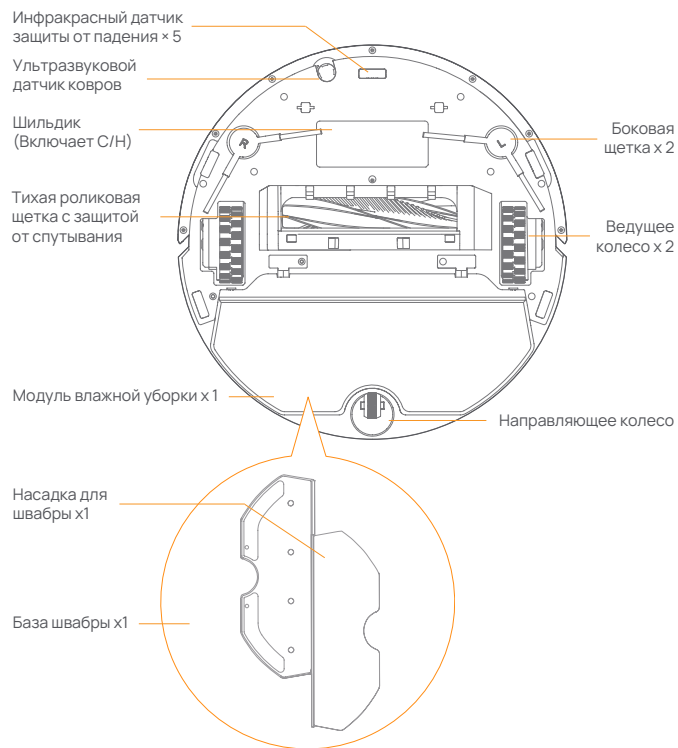
Кнопка RESET (сброс)

Паз верхней крышки

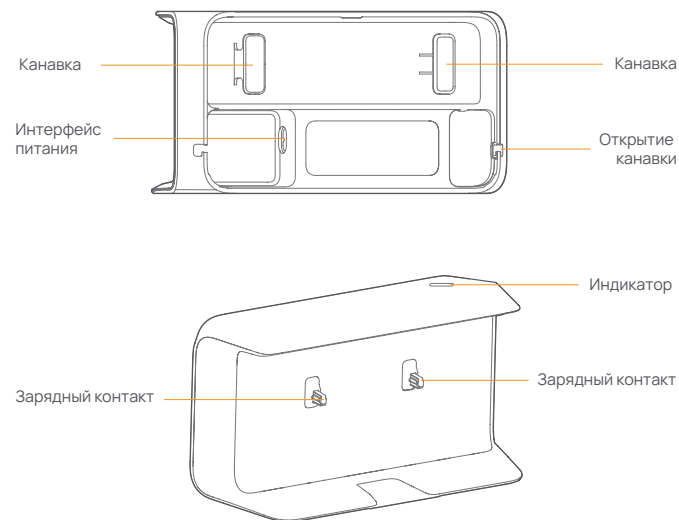
Кнопка открытия пылесборника



Нижняя часть робота



1.3 Базовая станция



1.4 Кнопки и индикаторы робота

Кнопки робота

Кнопка	Действие	Функция
Пуск / Остановка 	Нажатие	Запуск/пауза/возобновление текущей задачи
	Зажать на 2 с	Включение / выключение питания
Отзыв 	Нажатие	Возврат на базовую станцию
	Зажать на 2 с	Блокировка от детей - Вкл. / Выкл.
Сброс 	Нажатие	Вход в режим сопряжения
	Зажать на 5 с	Отвязка учетной записи и очистка пользовательских данных
	Зажать на 10 с	Восстановить заводские настройки

1) Индикаторы робота

Выкл.	Переливающийся белый	Постоянный синий
Отключение или режим ожидания	Режим ожидания	Задача выполняется
Переливающийся синий	Переливающийся оранжевый	Мигающий красный
Задача приостановлена	Конфигурирование сети, обновление или сброс настроек	Ошибка

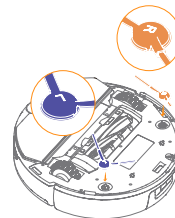
2) Индикаторы базовой станции

Выкл.	Постоянный	Переливается	Мигает
Полностью заряжена, или базовая станция отключена	Нет зарядки	Зарядка	Сбой базовой станции

2. Подготовка перед использованием

Установите боковые щетки

Вставьте боковые щетки в пазы, обозначенные цветом, до щелчка.



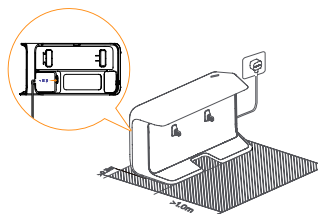
Удалите поролон для защиты от столкновений

Откройте верхнюю крышку робота и извлеките поролон для защиты от столкновений.



Разместите базовую станцию

Подключите шнур питания к задней панели базовой станции. Поставьте базовую станцию на ровную твердую поверхность у стены и оставьте перед базовой станцией свободное пространство не менее 1,0 м для входа и выхода робота из базовой станции.

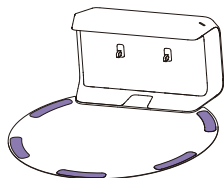


Закрепите влагостойкую прокладку

После установки базовой станции на место протрите указанную область сухой тканью, отклейте двусторонний скотч на обратной стороне влагостойкой прокладки и приклейте ее к полу, как показано на схеме.

Примечание:

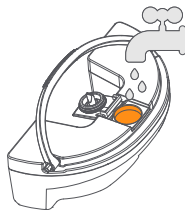
1. Влагостойкая прокладка применяется только для деревянного пола.
2. Удалять накладку с пола следует медленно, чтобы избежать остатков клея.



Добавьте воды

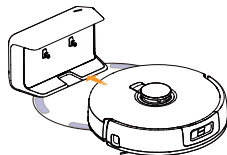
Перед уборкой добавьте чистую воду в бак для воды.

- Откройте верхнюю крышку робота, снимите бак для воды. Наполните бак для воды чистой водой через отверстие в баке.
- Закройте бак, установите его обратно в робота и установите верхнюю крышку робота на место.



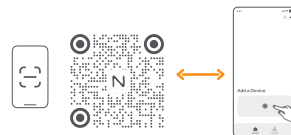
Настройки загрузки

Вставьте робота в базовую станцию и убедитесь, что контакты зарядки правильно подключены. Индикатор базовой станции погаснет, робот включится и передаст сообщение.



Подключение и привязка робота в приложении

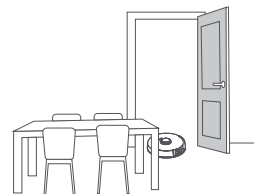
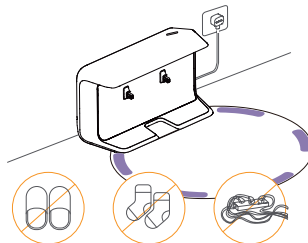
Отсканируйте QR-код для загрузки приложения Narwal, нажмите "Добавить устройство", выберите модель в приложении и следуйте инструкциям по подключению и привязке робота.



3. Как использовать

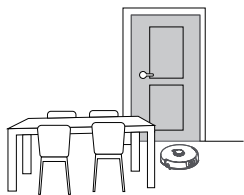
Перед началом работы с роботом убедитесь, что вы завершили установку и настройку базовой станции, как указано в главе 2.

3.1 Организация домашней обстановки

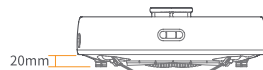


A. Наведите порядок на полу, например, уберите разбросанные провода, тряпки, тапочки, одежду и книги.

B. Откройте двери в убираемые комнаты и расставьте мебель так, чтобы оставить как можно больше места для уборки.



С. Оставьте другие двери закрытыми и установите ограждение, чтобы предотвратить попадание робота на возвышенные или низкие участки.



Д. Максимальная высота преодоления препятствий составляет 20 мм, и робот не может войти в комнаты с высотой порога более 20 мм. Вы можете приобрести пороговую рампу Narwal, которая поможет роботу эффективнее преодолевать препятствия и обходить их.



Е. НЕ стойте перед роботом, на пороге или в узких проходах, чтобы избежать пропусков при уборке.

3.2 Составление карты

Прежде чем приступить к уборке нового дома, роботу необходимо изучить окружающую среду и составить карту. Перед первой уборкой можно запустить составление карты коротким нажатием кнопки

▶ **【Start/Stop】** (Запуск / Остановка) на работе или нажатием кнопки "Start Mapping" (Запуск составления карты) в приложении.

Примечание:

1. После создания карты ее можно редактировать в приложении.
2. Не перемещайте базовую станцию после создания карты, иначе придется перезапускать составление карты. При перестановке крупной мебели в доме рекомендуется создать новую карту.

3.3 Уборка

Выбор режимов уборки

Изделие имеет четыре встроенных режима уборки: пылесос, влажная уборка, пылесос и влажная уборка, пылесос, затем влажная уборка. В приложении можно выбрать и настроить такие параметры, как циклы уборки, всасывание и влажность швабры для каждого режима.

Установка режима Freo Advise

Freo Advise - это интеллектуальный помощник в уборке. При включенном режиме Freo Advise робот может интеллектуально задавать параметры уборки. Включить режим Freo Advise можно после выбора режима уборки в приложении.

Запуск задачи по уборке

Запустить робот на уборку можно двумя следующими способами:

- Нажмите  **【Start Cleaning】** (Начать уборку) в приложении
- Нажмите кнопку  **【Start/Stop】** (Запуск / Остановка) на работе, и он по умолчанию активирует режим пылесоса;

Примечание: в приложении можно настроить режим уборки и задать другие параметры.

Пауза/возобновление текущей задачи

Приостановить / возобновить выполнение задачи можно двумя следующими способами:

- Нажмите  **【Pause】** /  **【Resume】** (Пауза / Возобновить) в приложении;
- Нажмите кнопку  **【Start/Stop】** (Запуск / Остановка) на роботе;

Завершение текущей задачи

По окончании уборки робот самостоятельно перемещается обратно к базовой станции. В приложении можно просмотреть текущий отчет об уборке.

Завершить задание вручную можно следующими двумя способами:

- Зажмите кнопку  **【Finish】** (Завершение) в течение 2 с в приложении;
- Нажмите кнопку  **Home** **【Recall】** (Отзыв) на роботе;

4. Параметры

4.1 Характеристики

Робот	Базовая станция
Габариты: 350*355*107 мм	Габариты: 275*118*137 мм
Цвет: белый	Цвет: белый
Вес: ~4.25 кг	Вес: ~0.86 кг
Wifi	Номинальный вход: 100-240 В~
Протокол: IEEE 802.11b/g/n	Номинальный выход: 20 В--- 1.8 А
Диапазон частот: 2412~2472 МГц	Номинальная частота: 50-60 Гц
Макс. Мощность передатчика (EIRP): ≤20 дБм	

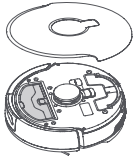
Bluetooth (робот)
Протокол: BLE 4.2
Диапазон частот: 2402-2480 МГц
Макс. Мощность передатчика (EIRP): ≤10 дБм

Аккумулятор (робот)	
Тип аккумулятора	Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор
Количество аккумуляторных блоков в упаковке	1 шт
Количество элементов питания в одной упаковке	8 шт
Номинальная емкость, номинальная энергия	5000 мАч, 72 Втч
Номинальное напряжение	14.4V ---

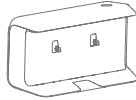
1. Bir Bakışta Ürün

1.1 Kontrol listesi

Ana parçalar

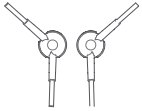


Robot x1 (toz kutusu x1, su deposu x1, rulo fırça x1, paspas modülü x1 dahil)

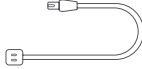


Baz istasyonu x1

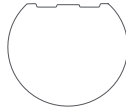
Aksesuarlar



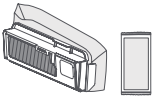
Yan fırça x2



Güç kablosu x1



防潮垫x1



Tek kullanımlık toz torbası ve toz torbası koruyucusu x3



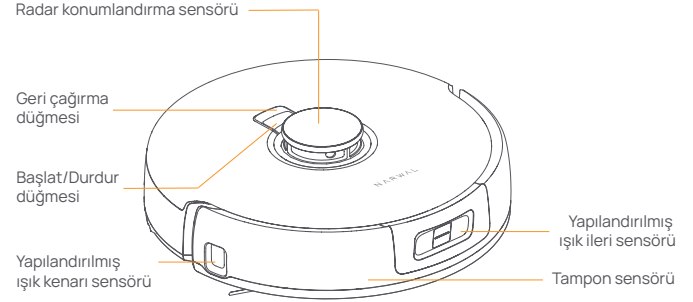
Yıkanebilir paspas pedi x1



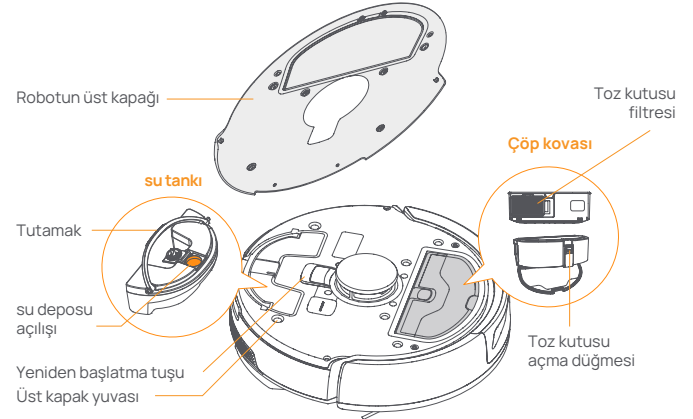
Tek kullanımlık paspas pedi x2

1.2 Robot

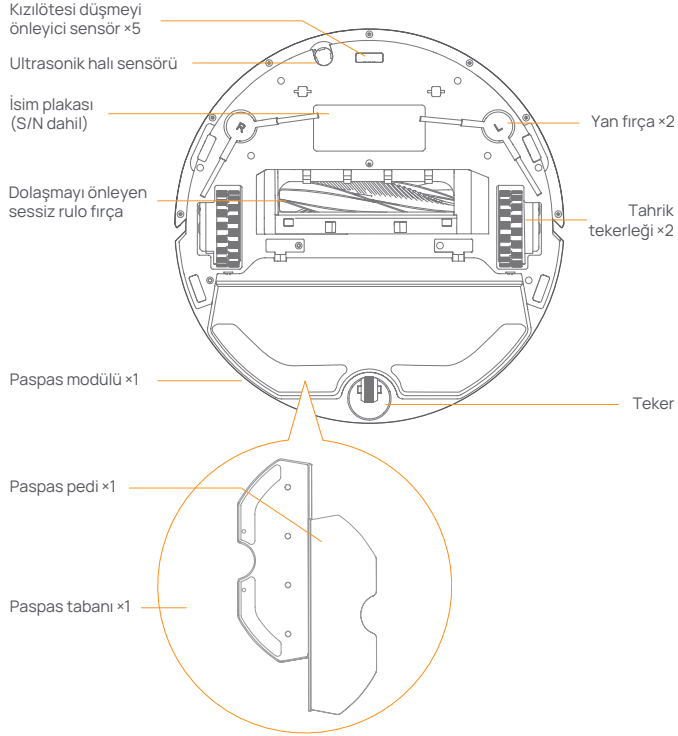
Ön (üst kapak kapalı)



Ön (üst kapak açık)

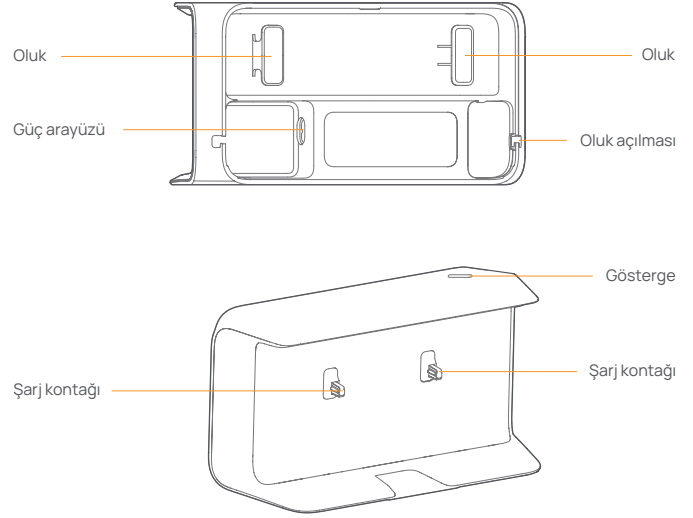


Robotun alt kısmı



1.3 Baz istasyonu

Ön



1.4 Robot düğmeleri ve göstergeleri

Robot düğmeleri

Düğme	Aksiyon	İşlev
Başlat/Durdur ⏻	Kısa basış 2 saniye basılı tutun	Geçerli görevi başlat/duraklat/devam ettir Güç açık / kapalı
Geri Çağır 🏠 Home	Kısa basış 2 saniye basılı tutun	Baz istasyonuna geri dön Çocuk Kilidi açık/kapalı
Sıfırla •	Kısa basış 5 saniye boyunca basılı tutun 10 saniye boyunca basılı tutun	Eşleştirme moduna girin Hesabın bağlantısını kaldırın ve kullanıcı verilerini temizleyin Restore factory settings

Robot göstergeleri:

Kapalı	Nefes alan beyaz	Sabit mavi
Kapatma veya bekleme	Bekleme	Görev devam ediyor

Nefes alan mavi	Nefes alan turuncu	Yanıp sönen kırmızı
Görev duraklatıldı	Ağ yapılandırma, güncelleme veya sıfırlama	Hata

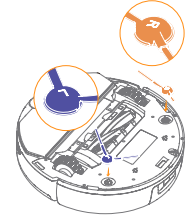
Baz istasyonu göstergeleri:

Kapalı	Sabit	Nefes	Yanıp sönen
Tamamen şarj olmuş veya baz istasyonu bağlantısı kesilmiş	Şarj olmuyor	Şarj	Baz istasyonu arızası

2. Kullanmadan Önce Hazır Olun

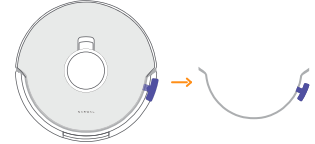
Yan fırçaları takın

Yan fırçaları, yerine oturana kadar renkle gösterilen yuvalara bastırın.



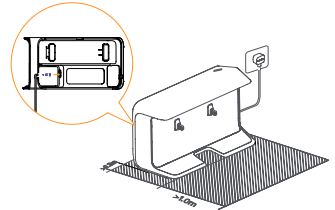
Çarpışma önleyici köpüğü çıkarın

Robot üst kapağını açın ve çarpışma önleyici köpüğü çıkarın.



Baz istasyonunu yerleştirin

Güç kablosunu baz istasyonunun arkasına takın. Baz istasyonunu duvara dayalı düz ve sert bir yüzeye koyun ve robotun baz istasyonuna girip çıkması için baz istasyonunun önünde en az 1,0 m açık alan bırakın.

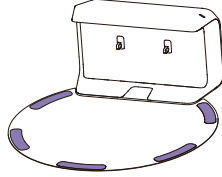


Neme dayanıklı pedi sabitleyin

Baz istasyonu yerleştirildikten sonra, belirtilen alanı kuru bir bezle silerek temizleyin, neme dayanıklı pedin arkasındaki çift taraflı bandı soyun ve haritayı gösterildiği gibi zemine yapıştırın.

Not:

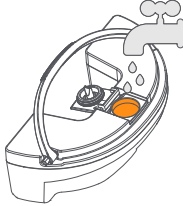
- Neme dayanıklı ped sadece ahşap zemin için geçerlidir.
- Pedi zeminden çıkarmak için, artık tutkal kalmaması için lütfen yavaş tutun.



Su ekle

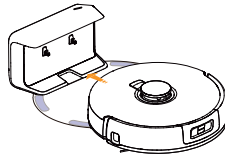
Temizlemeden önce su haznesine temiz su ekleyin.

- Robotun üst kapağını kullanarak su haznesini çıkarın. Tank açıklığından temiz su geçiřerek su tankını yeniden doldurun.
- Tankı robota yeniden takın ve ardından robotun üst kapağını yeniden takın.



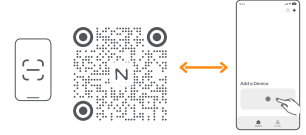
Önyüklemeye ayarları

Robotu baz istasyonuna itin ve řarj kontaklarının düřgün bařlandığından emin olun. Baz istasyonu göstergesi sönecek ve robot kendini açacak ve bir mesaj yayınlayacaktır.



Robotu Uygulamada bulun ve bařlayın

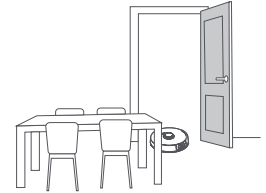
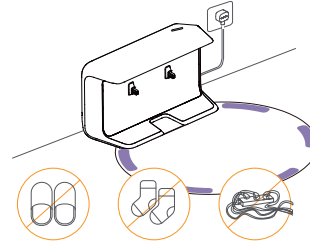
Narwal Uygulamasını indirmek için QR kodunu tarayın, "Cihaz Ekle"ye dokununuz ve Uygulamada modeli seçin ve robotu bařlama ve bařlama talimatlarını izleyin.



3. Nasıl Kullanılır

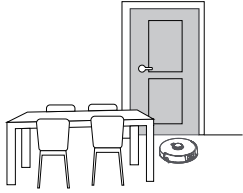
Robotu kullanmadan önce lütfen Bölüm 2'deki kurulumu ve baz istasyonu kurulumunu tamamladığınızdan emin olun.

3.1 Ev ortamını düzenleyin

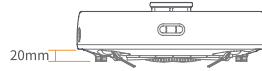


A.Yerdeki dařınıklığı ortadan kaldırın, örn. dařınık kablolar, paçavralar, terlikler, giysiler ve kitaplar.

B.Temizlenecek odaların kapılarını açın ve mobilyaları temizlik için mümkün olduđuunca fazla yer bırakacak řekilde düzenleyin.



C. Diğer kapıları kapalı bırakın ve robotun yüksek veya alçak alanlara girmesini önlemek için çit takın.



D. Maksimum engel geçme yüksekliği 20 mm'dir ve robot, eşik yüksekliği 20 mm'nin üzerinde olan odalara giremez. Robotun engellerin üzerinden ve etrafından daha verimli bir şekilde tırmanmasına yardımcı olmak için Narwal Eşik Rampasını satın alabilirsiniz.



E. İhmaliden kaçınmak için robotun önünde, eşikte veya dar koridorlarda DURMAYIN.

3.2 Haritalama

Yeni bir evi temizlemeden önce robotun çevreyi keşfetmesi ve bir harita oluşturması gerekiyor. İlk temizlikten önce, robottaki **▶** 【Başlat/Durdur】 düğmesine kısa süre basarak veya Uygulamada "Haritalamayı Başlat" öğesine dokunarak haritalamayı tetikleyebilirsiniz.

Not:

1. Bir harita oluşturulduktan sonra Uygulamada düzenlenebilir.
2. Lütfen bir harita oluşturulduktan sonra baz istasyonunu hareket ettirmeyin, aksi takdirde haritalandırmayı yeniden başlatmanız gerekir. Evinizdeki büyük mobilyalar yeniden düzenlenmişse, yeni bir harita oluşturmanız önerilir.

3.3 Temizleme

Temizleme modlarını seçin

Ürün dört yerleşik temizleme moduyla birlikte gelir: Vakum, Paspas, Vakum ve Paspas ve Vakum ve ardından Paspas. Uygulamadaki her mod için temizleme döngüleri, emme ve paspas nemi gibi parametreleri seçip ayarlayabilirsiniz.

Freo Advise Ayarla

Freo Advise akıllı bir temizlik asistanıdır. Freo Tavsiye modu açıkken robot, temizleme parametrelerini akıllıca ayarlayabilir. Uygulamada temizleme modunu seçtikten sonra Freo Advise'i etkinleştirebilirsiniz.

Temizleme görevine başlayın

Robotu temizlik için aşağıdaki iki şekilde başlatabilirsiniz:

- Uygulamada **▶** 【Temizliği Başlat】 'a dokunun
- Robottaki **▶** 【Başlat/Durdur】 düğmesine kısa süre bastığınızda robot varsayılan olarak Vakum Modunu etkinleştirir;

Not: Uygulamada temizleme modunu ayarlayabilir ve daha fazla temizleme parametresi ayarlayabilirsiniz.

Geçerli görevi duraklat/devam ettir

Görevi aşağıdaki iki yolla duraklatabilir/devam ettirebilirsiniz:

- Uygulamada **▶** 【Duraklat】 / **⏸** 【Devam Et】 öğesine dokunun;
- Robotun üzerindeki **▶** 【Başlat/Durdur】 düğmesine kısa basın;

Mevcut görevi sonlandır

Robot, temizlik bittiğinde kendi kendine baz istasyonuna geri dönecektir.

Mevcut temizlik raporunu Uygulamada görüntüleyebilirsiniz.

Görevi aşağıdaki iki yolla manuel olarak sonlandırabilirsiniz:

- Uygulamada  **【Bitir】** tuşunu 2 saniye basılı tutun;
- Robottaki  **Home** **【Geri Çağır】** düğmesine kısa basın;

4. Parametreler

4.1 Özellikler

Robot	Baz istasyonu
Boyutlar: 350*355*107 mm	Boyutlar: 275*118*137 mm
Renk: Beyaz	Renk: Beyaz
Ağırlık: ~4.25 kg	Ağırlık: ~0,86 kg
Wi-Fi (Robot)	Nominal giriş: 100-240 V~
Protokol: IEEE 802.11b/g/n	Nominal çıkış: 20 V --- 1,8 A
Frekans Aralığı: 2412~2472 MHz	Nominal frekans: 50-60 Hz
Maks. Verici Gücü (EIRP): ≤20 dBm	

Bluetooth (Rotbot)

Protokol: BLE 4.2

Frekans Aralığı: 2402-2480 MHz

Maks. Verici Gücü (EIRP): ≤10 dBm

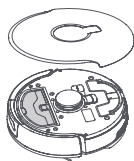
Pil (Rotbot)

Pil Türü	Şarj Edilebilir Li-ion Pil
Pil Paketi Paket Başına Adedi	1 adet
Pil Paketi Başına Pil Hücresi Sayısı	8 adet
Nominal Kapasite, Nominal Enerji	5000 mAh, 72 Wh
Nominal Gerilim:	14.4V ---

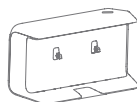
1. Produkt w skrócie

1.1 Lista kontrolna

Główne części

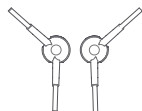


Robot ×1 (w zestawie pojemnik na kurz ×1, zbiornik na wodę ×1, szczotka walcowa ×1, moduł mopujący ×1)

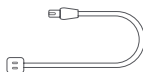


Stacja bazowa ×1

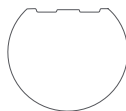
Akcesoria



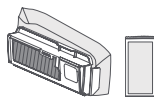
Szczotka boczna ×2



Przewód zasilający ×1



Nakładka odporna na wilgoć ×1



Jednorazowy worek na kurz i osłona worka ×3



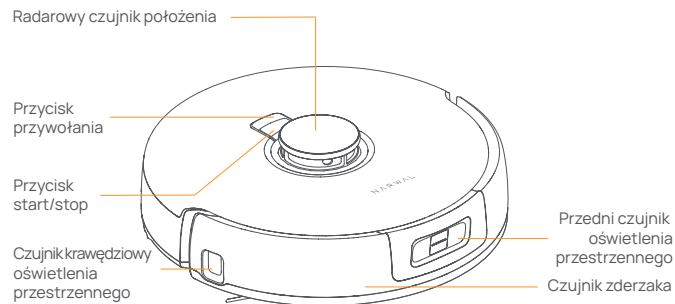
Nakładka na mop wielokrotnego użytku ×1



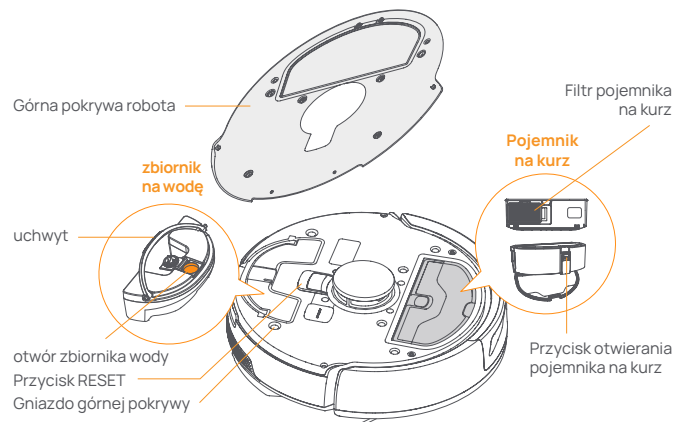
Jednorazowa nakładka na mop ×2

1.2 Robot

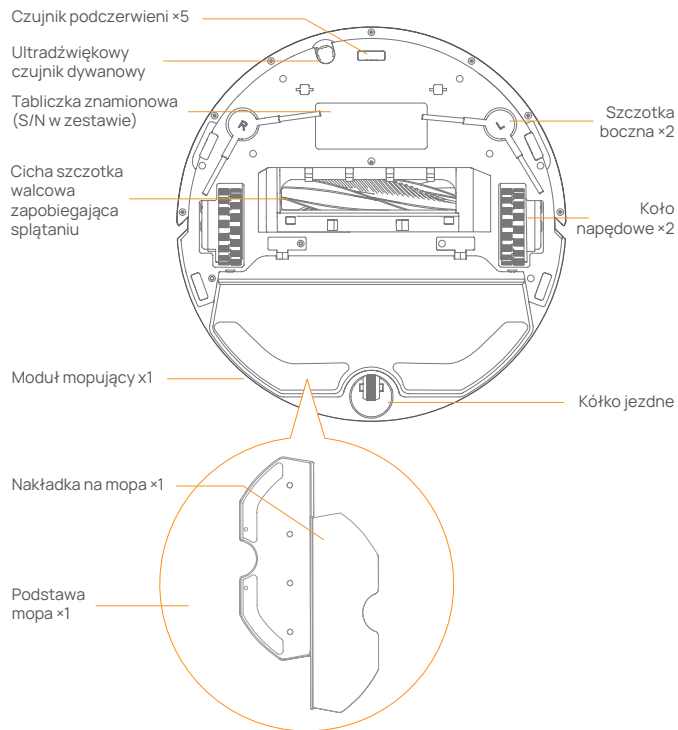
Przód (górna pokrywa zamknięta)



Przód (górna pokrywa otwarta)

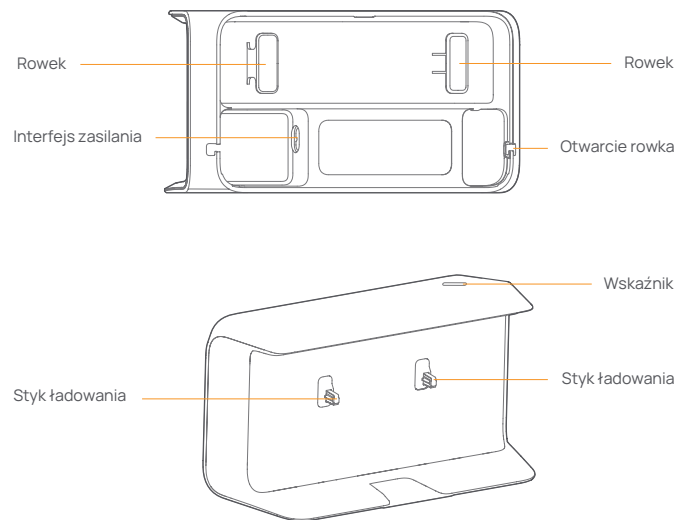


Spód robota



1.3 Stacja bazowa

Przód



1.4 Przyciski i wskaźniki robota

Przyciski robota

Przycisk	Działanie	Funkcja
Start/Stop 	Krótkie naciśnięcie	Start/pauza/wznowienie bieżącego zadania
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Włączanie/wyłączanie zasilania
Przywołaj 	Krótkie naciśnięcie	Powrót do stacji bazowej
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Włączanie/wyłączanie blokady rodzicielskiej
	Krótkie naciśnięcie	Wejść w tryb parowania
Reset 	Naciśnij i przytrzymaj przez 5s	Rozłącz połączenie konta i wyczyść dane użytkownika
	Naciśnij i przytrzymaj przez 10s	Przywróć ustawienia fabryczne

Wskaźniki robota:

Wył.	Migający biały	Niebieski
Wyłączenie lub tryb gotowości	Tryb gotowości	Zadanie w toku

Migający niebieski	Migający pomarańczowy	Migający czerwony
Zadanie wstrzymane	Konfiguracja, aktualizacja lub resetowanie sieci	Błąd

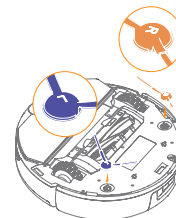
Wskaźniki stacji bazowej:

Wył.	Światło stałe	Powolne miganie	Miganie
W pełni naładowana lub odłączona stacja bazowa	Nie ładuje się	Ładowanie	Awaria stacji bazowej

2. Przygotowanie przed użyciem

Zamontować szczotki boczne

Wcisnąć szczotki boczne w szczeliny wskazane kolorem, aż zatrzasną się na swoim miejscu.



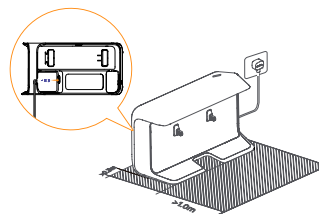
Usunąć piankę antykolizyjną

Otworzyć górną pokrywę robota i usunąć piankę antykolizyjną.



Umieścić stację bazową

Połączyć przewód zasilający z tyłu stacji bazowej. Umieścić stację bazową na płaskiej i twardej powierzchni przy ścianie i pozostaw wolną przestrzeń co najmniej 1,0 m przed stacją bazową, aby robot mógł wjeżdżać i wyjeżdżać ze stacji bazowej.

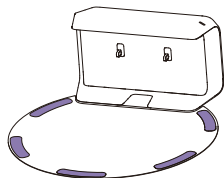


Zamocuj nakładkę odporną na wilgoć

Po umieszczeniu stacji bazowej na miejscu, wytrzyj wskazany obszar suchą szmatką, odklej dwustronną taśmę z tyłu nakładki odpornej na wilgoć i przymocuj ją zgodnie ze wskazówkami.

Uwaga:

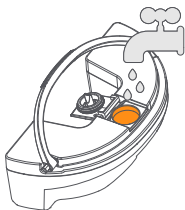
- Nakładka odporna na wilgoć ma zastosowanie wyłącznie do podłóg drewnianych.
- Aby usunąć nakładkę z podłogi, należy robić to powoli tak, aby unikać pozostałości kleju.



Dolać wody

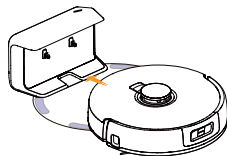
Przed przystąpieniem do mopowania należy dolać czystej wody do zbiornika.

- Otworzyć górną pokrywę robota, wyjąć zbiornik na wodę. Napełnić zbiornik wody czystą wodą przez otwór zbiornika.
- Zamknąć zbiornik, włożyć go z powrotem do robota i założyć z powrotem górną pokrywę robota.



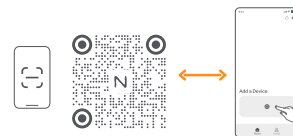
Ustawienia uruchamiania

Wciśnij robota do stacji bazowej i upewnij się, że styki ładowania są prawidłowo podłączone. Wskaźnik stacji bazowej zgaśnie, a robot włączy się i wyemituje wiadomość.



Połączyć i powiązać robota w aplikacji

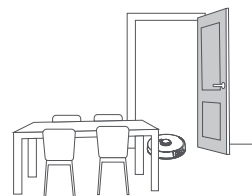
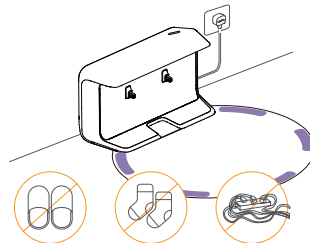
Zeskanować kod QR, aby pobrać aplikację Narwal, nacisnąć „Dodaj urządzenie” i wybrać model w aplikacji, a następnie postępować zgodnie z instrukcjami podłączania i powiązania robota.



3. Jak używać

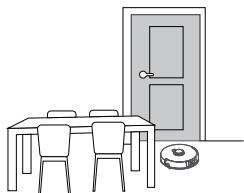
Przed rozpoczęciem korzystania z robota należy upewnić się, że instalacja i konfiguracja stacji bazowej w rozdziale 2 zostały zakończone.

3.1 Organizacja środowiska domowego



A. Uprzątnąć bałagan na podłodze, np. porozrzucane kable, szmaty, kaptcie, ubrania i książki.

B. Otworzyć drzwi pomieszczeń do sprzątania i ustawić meble tak, aby pozostawić jak najwięcej miejsca do sprzątania.



C. Pozostawić inne drzwi zamknięte i zainstalować ogrodzenie tak, aby uniemożliwić robotowi wjazd na podwyższone lub niskie obszary.

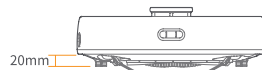


3.2 Mapowanie

Przed rozpoczęciem sprzątania nowego domu robot musi zbadać otoczenie i stworzyć mapę. Przed pierwszym czyszczeniem można uruchomić mapowanie poprzez krótkie naciśnięcie przycisku ▶️ [Start/Stop] na robocie lub dotknięcie przycisku "Rozpocznij mapowanie" w aplikacji.

Uwaga:

1. Po utworzeniu mapy można ją edytować w aplikacji.
2. Po utworzeniu mapy nie należy przenosić stacji bazowej, gdyż spowoduje to konieczność ponownego uruchomienia mapowania. Przy zmianie układu dużych mebli w domu zaleca się utworzenie nowej mapy.



D. Maksymalna wysokość przekroczenia przeszkody wynosi 20 mm, więc robot nie może wjeżdżać do pomieszczeń, w których wysokość progu przekracza 20 mm. Aby ułatwić robotowi sprawniejsze pokonywanie przeszkód i omijanie ich, można zakupić rampę progową Narwal.

E. NIE stawać przed robotem, na progu lub w wąskich przejściach, aby uniknąć przeoczenia.

3.3 Czyszczenie

Wybór trybów czyszczenia

Produkt posiada cztery wbudowane tryby czyszczenia: Odkurzenie, mopowanie, odkurzenie z mopowaniem oraz odkurzenie i mopowanie. W aplikacji można wybrać i dostosować parametry, takie jak cykl czyszczenia, ssanie i wilgotność mopa dla każdego trybu.

Ustawienie Freo Advise

Freo Advise to inteligentny asystent sprzątania. Gdy tryb Freo Advise jest włączony, robot może inteligentnie ustawiać parametry czyszczenia. Możesz włączyć funkcję Freo Advise po wybraniu trybu czyszczenia w aplikacji.

Rozpoczęcie zadania czyszczenia

Robot można uruchomić na dwa sposoby:

Nacisnąć 🟡 [Rozpocznij czyszczenie] w aplikacji
 Krótko nacisnąć przycisk 🔴 [Start/Stop] na robocie, a robot domyślnie aktywuje tryb odkurzenia;

Uwaga: W aplikacji można dostosować tryb czyszczenia i ustawić więcej parametrów czyszczenia.

Pauza/wznowienie bieżącego zadania

Zadanie można wstrzymać/wznowić na dwa poniższe sposoby:

- Nacisnąć 🟡 [Pauza] / 🔴 [Wznów] w aplikacji;
- Krótko nacisnąć przycisk 🔴 [Start/Stop] na robocie;

Zakończ bieżące zadanie

Po zakończeniu czyszczenia robot samodzielnie powróci do stacji bazowej. W aplikacji można wyświetlić bieżący raport czyszczenia.

Zadanie można zakończyć ręcznie na dwa poniższe sposoby:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk  [Zakończ] przez 2 sekundy w aplikacji;
- Krótko nacisnąć przycisk  Home [Przywołaj] na robocie;

4. Parametry

4.1 Dane techniczne

Robot	Stacja bazowa
Wymiary: 350*355*107 mm	Wymiary: 275*118*137 mm
Kolor: Biały	Kolor: Biały
Waga: ~4,25 kg	Waga: ~0,86 kg
Wi-Fi (robot)	Znamionowe napięcie wejściowe: 100-240 V~
Protokół: IEEE 802.11b/g/n	Moc znamionowa: 20 V --- 1,8 A
Zakres częstotliwości: 2412 ~ 2472 MHz	Częstotliwość znamionowa: 50-60 Hz
Maks. Moc nadajnika (EIRP): ≤20 dBm	

Bluetooth (Robot)

Protokół: BLE 4.2

Zakres częstotliwości: 2402-2480 MHz

Maks. Moc nadajnika (EIRP): ≤10 dBm

Bateria (Robot)

Typ baterii	akumulator litowo-jonowy
Ilość akumulatorów w opakowaniu	1 szt
Ilość ogniw akumulatorowych w zestawie akumulatorowym	8 szt
Pojemność znamionowa, energia znamionowa	5000 mAh, 72 Wh
Napięcie nominalne	14.4V ---



Manufacturer:Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Address:Room A2901, Yunzhongcheng, Building 1, Vanke Yuncheng VI, Dashi 2nd Road,
Xili Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

